

Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 2ας Απριλίου 1979
περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών
(79/409/ΕΟΚ)

(ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σ. 1)

Τροποποιείται από:

	Επίσημη Εφημερίδα		
	αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
Οδηγία του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 1981 (81/854/ΕΟΚ)	L 319	3	7. 11. 1981
Οδηγία του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1985 (85/411/ΕΟΚ)	L 233	33	30. 8. 1985
Οδηγία του Συμβουλίου της 8ης Απριλίου 1986 (86/122/ΕΟΚ)	L 100	22	16. 4. 1986
Οδηγία της Επιτροπής της 6ης Μαρτίου 1991 (91/244/ΕΟΚ)	L 115	41	8. 5. 1991
Οδηγία 94/24/ΕΚ του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 1994	L 164	9	30. 6. 1994

Τροποποιείται από:

Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως και των προσαρμογών των συνθηκών – Προσχώρηση της Ελληνικής Δημοκρατίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες (179 Η)	Ειδική Έκδοση	1	19. 11. 1979
Πράξη για τους όρους προσχώρησης και για τις προσαρμογές των συνθηκών – Προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες (185Ι)	L 302	219	15. 11. 1985

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 2ας Απριλίου 1979
περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών
(79/409/EOK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ
 ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη της Συνελεύσεως (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι η δήλωση του Συμβουλίου της 22ας Νοεμβρίου 1973 περί προγράμματος δράσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στον τομέα του περιβάλλοντος (4) προβλέπει ειδικές ενέργειες για την προστασία των πτηνών, που συμπληρώνονται από το ψήφισμα της 17ης Μαΐου 1977 του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των Κρατών μελών, οι οποίοι συγκεντρώθηκαν στα πλαίσια του Συμβουλίου σχετικά με τη συνέχιση και την πραγματοποίηση μιας πολιτικής και ενός προγράμματος δράσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στον τομέα του περιβάλλοντος (5).

ότι στο ευρωπαϊκό έδαφος των Κρατών μελών, ένας μεγάλος αριθμός ειδών πτηνών που ζούν εκ φύσεως σε άγρια κατάσταση υφίσταται μείωση του πληθυσμού του, η οποία είναι ταχύτερη σε ορισμένες περιπτώσεις και ότι η μείωση αυτή αποτελεί σοβαρό κίνδυνο για τη διατήρηση του φυσικού περιβάλλοντος, ιδίως εξαιτίας των απειλητικών συνεπειών της στη βιολογική ισορροπία·

ότι τα είδη των πτηνών που ζούν εκ φύσεως σε άγρια κατάσταση στο ευρωπαϊκό έδαφος των Κρατών μελών είναι κατά μεγάλο μέρος είδη αποδημητικά· ότι τέτοια είδη αποτελούν μια κοινή κληρονομιά και ότι η αποτελεσματική προστασία των πτηνών είναι πρόβλημα περιβάλλοντος τυπικά διασυνοριακό που συνεπάγεται κοινές ευθύνες·

ότι οι συνθήκες διαβιώσεως των πτηνών στη Γροιλανδία διαφέρουν θεμελιωδώς από τις συνθήκες που αντιμετωπίζουν τα πτηνά στις άλλες περιοχές του ευρωπαϊκού εδάφους των Κρατών μελών λόγω των γενικών συνθηκών, και ιδίως του κλίματος, της μικρής πυκνότητας πληθυσμού καθώς επίσης και της εξαιρετικής εκτάσεως και γεωγραφικής θέσεως αυτής της νήσου·

ότι ως εκ τούτου είναι σκόπιμο να μην εφαρμοσθεί στη Γροιλανδία η παρούσα οδηγία·

ότι η διατήρηση των πτηνών που ζούν εκ φύσεως σε άγρια κατάσταση στο ευρωπαϊκό έδαφος των Κρατών μελών είναι αναγκαία για την πραγμάτωση, στα πλαίσια

(1) ΕΕ αριθ. Α 24 της 1. 2. 1977, σ. 3 και ΕΕ αριθ. Α 201 της 23. 8. 1977, σ. 2.

(2) ΕΕ αριθ. Α 163 της 11. 7. 1977, σ. 28.

(3) ΕΕ αριθ. Α 152 της 29. 6. 1977, σ. 3.

(4) ΕΕ αριθ. Α 112 της 20. 12. 1973, σ. 40.

(5) ΕΕ αριθ. Α 139 της 13. 6. 1977, σ. 1.

της λειτουργίας της κοινής αγοράς των στόχων της Κοινότητας στους τομείς της βελτιώσεως των συνθηκών ζωής, μιάς αρμονικής αναπτύξεως των οικονομικών δραστηριοτήτων στο σύνολο της Κοινότητας και μιας εκτάσεως συνεχούς και ισόρροπης, άλλα ότι οι ειδικές εξουσίες που απαιτούνται γι' αυτό το σκοπό δεν έχουν προβλεφθεί από την συνθήκη·

ότι τα προς λήψη μέτρα πρέπει να εφαρμόζονται στους διαφόρους παράγοντες που μπορούν να επιδράσουν στο επίπεδο πληθυσμού των πτηνών, δηλαδή τις επιπτώσεις των ανθρωπίνων δραστηριοτήτων και κυρίως την καταστροφή και τη ρύπανση του οικοτόπου τους, τη σύλληψη και τη θανάτωση από τον άνθρωπο καθώς και το εμπόριο που δημιουργούν οι δραστηριότητες αυτές και ότι είναι σκόπιμο να προσαρμοσθεί ο βαθμός αυτών των μέτρων στην κατάσταση των διαφόρων ειδών στα πλαίσια μιας πολιτικής διατηρήσεως·

ότι η διατήρηση αυτή έχει ως αντικείμενο τη μακροπρόθεσμη προστασία και τη διαχείριση φυσικών πόρων ως αναπόσπαστο μέρος της κληρονομιάς των ευρωπαϊκών λαών· ότι επιτρέπει τη ρύθμιση αυτών των πόρων και ρυθμίζει την εκμετάλλευσή τους με βάση τα αναγκαία μέτρα για τη διατήρηση και την προσαρμογή των φυσικών ισορροπιών των ειδών στα όρια του λογικά δυνατού·

ότι η διαφύλαξη, η διατήρηση ή η αποκατάσταση μιας επαρκούς ποικιλίας και εκτάσεως οικοτόπων είναι απαραίτητες για τη διατήρηση όλων των ειδών πτηνών· ότι ορισμένα είδη πτηνών πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο μέτρων ειδικής διατηρήσεως σχετικά με τον οικοτόπο τους, ώστε να εξασφαλισθεί η επιβίωση και η αναπαραγωγή τους στην περιοχή εξαπλώσεώς τους· ότι αυτά τα μέτρα πρέπει ομοίως να λάβουν υπόψη τα αποδημητικά είδη και να συντονισθούν με σκοπό τη δημιουργία ενός συναφούς δικτύου·

ότι, για να μην ασκούν ενδεχομένως τα εμπορικά συμφέροντα βλαπτική πίεση στα επίπεδα απολήψεως, είναι αναγκαίο να καθιερωθεί μια γενική απαγόρευση εμπορίας και να περιορισθούν οι εξαίρέσεις μόνο στα είδη των οποίων η βιολογική κατάσταση το επιτρέπει, αφού ληφθούν υπόψη οι ειδικές συνθήκες που επικρατούν στις διάφορες περιοχές·

ότι, λόγω του επιπέδου του πληθυσμού τους, της γεωγραφικής κατανομής τους και του ρυθμού αναπαραγωγής τους στο σύνολο της Κοινότητας, ορισμένα είδη μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο θήρας, πράγμα που αποτελεί μια αποδεκτή εκμετάλλευση, εφ' όσον θεσπισθούν και γίνουν σεβαστά ορισμένα όρια· η δε θήρα αυτή πρέπει να συμβιβάζεται με τη διατήρηση του πληθυσμού αυτών των ειδών σε ικανοποιητικό επίπεδο·

ότι τα μέσα, οι εγκαταστάσεις ή οι μέθοδοι συλλήψεως ή θανάτωσης μαζικής και όχι επιλεκτικής, καθώς και η καταδίωξη με ορισμένα μέσα μεταφοράς, πρέπει να απαγορευθούν εξαιτίας της υπερβολικής πιέσεως που ασκούν ή μπορούν να ασκήσουν στο επίπεδο του πληθυσμού των σχετικών ειδών·

ότι λόγω της σημασίας που έχουν ορισμένες ειδικές καταστάσεις είναι σκόπιμο να προβλεφθεί, υπό ορισμένες συνθήκες, η δυνατότητα παρεκκλίσεως η οποία θα υπόκειται στην επίβλεψη της Επιτροπής·

ότι η διατήρηση των πτηνών και ειδικότερα η διατήρηση των αποδημητικών πτηνών, θέτει ακόμα προβλήματα για τα οποία πρέπει να αναληφθούν επιστημονικές εργασίες και ότι οι εργασίες αυτές θα επιτρέψουν εκτός των άλλων την εκτίμηση της αποτελεσματικότητας των μέτρων που λαμβάνονται·

ότι πρέπει να υπάρχει μέριμνα, σε συνεννόηση με την Επιτροπή, ώστε η ενδεχόμενη εισαγωγή ειδών πτηνών τα οποία δεν ζούν εκ φύσεως σε άγρια κατάσταση στο ευρωπαϊκό έδαφος των Κρατών μελών να μην προκαλεί βλάβη στην τοπική χλωρίδα και πανίδα·

ότι η Επιτροπή θα ετοιμάζει και θα κοινοποιεί κάθε τρία χρόνια στα Κράτη μέλη μια έκθεση συνθέσεως βασισμένη στις πληροφορίες τις οποίες θα της διαβιβάζουν τα Κράτη μέλη σχετικά με την εφαρμογή των εθνικών διατάξεων που θα ληφθούν με βάση την παρούσα οδηγία·

ότι η τεχνική και επιστημονική πρόοδος απαιτεί την ταχεία προσαρμογή ορισμένων παραρτημάτων· ότι, για να διευκολυνθεί η εφαρμογή των μέτρων που είναι αναγκαία γι' αυτόν το σκοπό, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί μια διαδικασία, η οποία θα καθιερώνει μια στενή συνεργασία μεταξύ των Κρατών μελών και της Επιτροπής στα πλαίσια μιας επιτροπής για την προσαρμογή στην τεχνική και επιστημονική πρόοδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

79/409/EOK

1. Η παρούσα οδηγία αφορά στη διατήρηση όλων των ειδών πτηνών που ζούν εκ φύσεως σε άγρια κατάσταση στο ευρωπαϊκό έδαφος των Κρατών μελών στο οποίο εφαρμόζεται η συνθήκη. Έχει αντικείμενο την προστασία, τη διαχείριση και τη ρύθμιση των ειδών αυτών και κανονίζει την εκμετάλλευσή τους.
2. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στα πτηνά, τα αυγά τις φωλιές και τους οικοτόπους τους.
3. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στη Γροιλανδία.

Άρθρο 2

Τα Κράτη μέλη υιοθετούν όλα τα αναγκαία μέτρα με σκοπό να διατηρηθεί ή να προσαρμοσθεί ο πληθυσμός όλων των ειδών των πτηνών που αναφέρονται στο άρθρο 1 σ' ένα επίπεδο που να ανταποκρίνεται ιδιαίτερα στις οικολογικές, επιστημονικές και μορφωτικές απαιτήσεις, λαμβάνοντας, ωστόσο, υπόψη τις οικονομικές και ψυχαγωγικές απαιτήσεις.

Άρθρο 3

1. Λαμβάνοντας υπόψη τις αναφερόμενες στο άρθρο 2 απαιτήσεις τα Κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα με σκοπό να διαφυλαχθεί, διατηρηθεί ή αποκατασταθεί για όλα τα αναφερόμενα στο άρθρο 1 είδη πτηνών μία επαρκής ποικιλία και επιφάνεια οικοτόπων.
2. Η διαφύλαξη, η συντήρηση και η αποκατάσταση των βιοτόπων και των οικοτόπων περιλαμβάνουν προπάντων τα ακόλουθα μέτρα
 - α) δημιουργία ζωνών προστασίας·
 - β) συντήρηση και διευθέτηση σύμφωνα με τις οικολογικές απαιτήσεις των οικοτόπων που βρίσκονται στο εσωτερικό και στο εξωτερικό των ζωνών προστασίας·
 - γ) αποκατάσταση των κατεστραμμένων βιοτόπων·
 - δ) δημιουργία βιοτόπων·

Άρθρο 4

1. Για τα είδη που αναφέρονται στο παράρτημα I προβλέπονται μέτρα ειδικής διατήρησης, που αφορούν τον οικοτόπό τους, για να εξασφαλισθεί η επιβίωση και η αναπαραγωγή των ειδών αυτών στη ζώνη εξεπλώσεώς τους.

Για το σκοπό αυτό λαμβάνονται υπόψη:

 - α) τα είδη που απειλούνται με εξαφάνιση·
 - β) τα είδη που είναι ευπαθή σε ορισμένες μεταβολές των οικοτόπων τους·
 - γ) Τα είδη που θεωρούνται απάνια διότι οι πληθυσμοί τους είναι μικροί ή η τοπική τους εξάπλωση περιορισμένη·
 - δ) άλλα είδη που έχουν ανάγκη ιδιαίτερης προσοχής, λόγω ιδιοτυπίας του οικοτόπου τους.

Για να πραγματοποιηθούν οι εκτιμήσεις θα ληφθούν υπόψη οι τάσεις και οι μεταβολές των επιπέδων του πληθυσμού.

Τα Κράτη μέλη κατατάσσουν κυρίως σε ζώνες ειδικής προστασίας τα εδάφη τα πιο κατάλληλα, σε αριθμό και επιφάνεια, για τη διατήρηση των ειδών αυτών στη γεωγραφική θαλάσσια και χερσαία ζώνη στην οποία έχει εφαρμογή η παρούσα οδηγία.

2. Ανάλογα μέτρα υιοθετούνται από τα Κράτη μέλη για τα αποδημητικά είδη που δεν μνημονεύονται στο παράρτημα I, των οποίων η έλευση είναι τακτική, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες προστασίας στη γεωγραφική θαλάσσια και χερσαία ζώνη στην οποία εφαρμόζεται η παρούσα οδηγία, όσον αφορά τις περιοχές αναπαραγωγής, αλλαγής φερώματος και διαχειμάσεως, και τις ζώνες όπου βρίσκονται οι σταθμοί κατά μήκος των οδών αποδημίας. Για το σκοπό αυτό τα Κράτη μέλη αποδίδουν ιδιαίτερη σημασία στην προστασία των υγροτόπων, και ιδίως όσων έχουν διεθνή σπουδαιότητα.

3. Τα Κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για να μπορεί αυτή να παίρνει τις κατάλληλες πρωτοβουλίες για τον αναγκαίο συντονισμό ώστε οι αναφερόμενες στις παραγράφους 1, αφ' ενός, και 2, αφ' ετέρου, του παρόντος άρθρου ζώνες να αποτελούν ένα συναφές δίκτυο, που θα ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις προστασίας των ειδών στη γεωγραφική θαλάσσια και χερσαία ζώνη στην οποία εφαρμόζεται η παρούσα οδηγία.

4. Τα Κράτη μέλη υιοθετούν κατάλληλα μέτρα για να αποφύγουν στις ζώνες προστασίας που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 τη ρύπανση ή τη φθορά των οικοτόπων, καθώς και τις επιζήμιες για τα πτηνά διαταράξεις, όταν αυτές έχουν σημαντικές συνέπειες σε σχέση με τους αντικειμενικούς στόχους του παρόντος άρθρου. Τα Κράτη μέλη θα προσπαθήσουν επίσης, να αποφύγουν τη ρύπανση ή τη φθορά των οικοτόπων και έξω από τις ζώνες προστασίας.

Άρθρο 5

Με την επιφύλαξη των άρθρων 7 και 9, τα Κράτη μέλη υιοθετούν τα αναγκαία μέτρα για να εγκαθιδρύσουν ένα γενικό καθεστώς προστασίας όλων των ειδών πτηνών που αναφέρονται στο άρθρο 1 και περιλαμβάνουν ειδικότερα την απαγόρευση:

- α) του εκ προθέσεως φόνου ή συλλήψεως πτηνών με οιονδήποτε τρόπο·
- β) την εκ προθέσεως καταστροφής ή βλάβης των φωλιών και των αυγών και της αφαιρέσεως των φωλιών·
- γ) της συλλογής των αυγών στη φύση και της κατοχής του έστω και κενών·
- δ) της σκόπιμης ενοχλήσεως των πτηνών, ιδιαίτερα κατά την περίοδο αναπαραγωγής και εξαρτήσεως, όταν αυτή έχει σημαντικές συνέπειες σε σχέση με τους αντικειμενικούς σκοπούς της παρούσας οδηγίας·
- ε) της κατοχής των ειδών πτηνών, των οποίων απαγορεύεται η θήρα και η σύλληψη.

Άρθρο 6

79/409/EOK

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3, τα Κράτη μέλη απαγορεύουν για όλα τα είδη των πτηνών που αναφέρονται στο άρθρο 1, την πώληση, τη μεταφορά για πώληση, την κατοχή για πώληση καθώς και τη διάθεση για πώληση των ζωντανών και νεκρών πτηνών καθώς και οιαδήποτε μέρους ή προϊόντος που προέρχεται από το πτηνό και που αναγνωρίζεται εύκολα.

2. Για τα είδη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙΙ μέρος 1, δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν απαγορεύονται εφ' όσον τα πτηνά έχουν φονευθεί ή συλληφθεί νόμιμα ή έχουν με άλλο νόμιμο τρόπο αποκτηθεί.

3. Τα Κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν στο εδαφός τους, για τα είδη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙΙ μέρος 2, τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και να προβλέψουν γι' αυτόν το σκοπό περιορισμούς, εφ' όσον τα πτηνά έχουν φονευθεί ή συλληφθεί νόμιμα ή έχουν με άλλο νόμιμο τρόπο αποκτηθεί.

Τα Κράτη μέλη που επιθυμούν να παραχωρήσουν αυτή την άδεια συμβουλευονται προηγουμένως την Επιτροπή με την οποία εξετάζουν αν η εμπορία των ατόμων του εν λόγω είδους οδηγεί ή απειλεί, σύμφωνα με λογικές προβλέψεις, να οδηγήσει σε κίνδυνο το επίπεδο του πληθυσμού, τη γεωγραφική κατανομή ή το ρυθμό αναπαραγωγής του στο σύνολο της Κοινότητας. Αν η εξέταση αυτή δείξει ότι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής η υπό συζήτηση άδεια οδηγεί ή απειλεί να οδηγήσει σε κάποιον από τους κινδύνους που απαριθμούνται παραπάνω, η Επιτροπή απευθύνει στο Κράτος μέλος μια σύσταση δεόντως αιτιολογημένη, αποδοκιμάζοντας την εμπορία του εν λόγω είδους. Αν η Επιτροπή εκτιμά ότι δεν υπάρχει τέτοιος κίνδυνος, πληροφορεί σχετικά το Κράτος μέλος.

Η σύσταση της Επιτροπής δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Το Κράτος μέλος που παραχωρεί μια άδεια με βάση την παρούσα παράγραφο ελέγχει σε κανονικά διαστήματα αν πληρούνται ακόμη οι απαιτούμενοι όροι για τη χορήγηση της άδειας αυτής.

4. Για είδη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙΙ μέρος 3, η Επιτροπή προβαίνει σε μελέτες για το βιολογικό καθεστώς τους και τις επιπτώσεις της εμπορίας, σ' αυτό.

Υποβάλλει, το αργότερο τέσσερις μήνες πριν από τη λήξη της προθεσμίας του άρθρου 18 παράγραφος 1, μία έκθεση και τις προτάσεις της στην επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 16, εν όψει αποφάσεως για την εγγραφή των ειδών αυτών στο παράρτημα ΙΙΙ μέρος 2.

Περιμένοντας αυτή την απόφαση τα Κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν γι' αυτά τα είδη τις υπάρχουσες εθνικές διατάξεις με την επιφύλαξη της παραγράφου 3.

Άρθρο 7

79/409/EOK

1. Ανάλογα με το επίπεδο του πληθυσμού τους, τη γεωγραφική κατανομή και το ρυθμό αναπαραγωγής τους σ' όλη την Κοινότητα, τα αναφερόμενα στο παράρτημα II είδη είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο θηρευτικών πράξεων στα πλαίσια της εθνικής νομοθεσίας. Τα Κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η θήρα αυτών των ειδών να μην υπονομεύει τις προσπάθειες διατηρήσεως που αναλαμβάνονται στη ζώνη εξαπλώσεώς τους.
2. Τα είδη που απαριθμούνται στο παράρτημα II μέρος 1 είναι δυνατόν να θηρεύονται στη γεωγραφική θαλάσσια και χερσαία ζώνη εφαρμογής της παρούσης οδηγίας.
3. Τα είδη που απαριθμούνται στο παράρτημα II μέρος 2, είναι δυνατόν να θηρεύονται μόνο στα Κράτη μέλη, για τα οποία έχουν σημειωθεί.
4. Τα Κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η θηρευτική δραστηριότητα στην οποία συμπεριλαμβάνονται και η ιερακοθηρία, όπως προκύπτει από την εφαρμογή των ισχυουσών εθνικών διατάξεων, σέβεται τις αρχές μιας ορθολογικής χρησιμοποίησης και μιας οικολογικά ισορροπημένης ρυθμίσεως για τα είδη πτηνών που αφορά, και ότι η πρακτική αυτή είναι συμβιβάσιμη, ως προς τον πληθυσμό των ειδών αυτών, και ιδιαίτερα των αποδημητικών, με τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από το άρθρο 2. Τα Κράτη μέλη μεριμνούν ιδιαίτερα ώστε τα είδη στα οποία εφαρμόζεται η θηρευτική νομοθεσία να μη θηρεύονται κατά την περίοδο φωλεοποιήσεως, ούτε κατά τις διάφορες φάσεις της αναπαραγωγής και εξαρτήσεως. Όταν πρόκειται για αποδημητικά είδη μεριμνούν ιδιαίτερα ώστε τα είδη που υπόκεινται στη θηρευτική νομοθεσία να μη θηρεύονται κατά την περίοδο αναπαραγωγής και κατά την επιστροφή τους στον τόπο φωλεοποιήσεως. Τα Κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή όλες τις χρήσιμες πληροφορίες για την πρακτική εφαρμογή της θηρευτικής νομοθεσίας τους.

Άρθρο 8

1. Όσον αφορά τη θήρα, τη σύλληψη ή τη θανάτωση πτηνών στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας, τα Κράτη μέλη απαγορεύουν τη χρήση οιασδήποτε μέσου, εγκαταστάσεων ή μεθόδων μαζικής ή όχι επιλεκτικής σύλληψεως ή θανατώσεως, ή που μπορεί να προκαλέσει τοπικά την εξαφάνιση ενός είδους, ιδιαίτερα εκείνων των μέσων που αναφέρονται στο παράρτημα IV υπό α).
2. Τα Κράτη μέλη απαγορεύουν επίσης την καταδίωξη με τα μεταφορικά μέσα και υπό τους όρους που σημειώνονται στο παράρτημα IV υπό β).

Άρθρο 9

79/409/EOK

1. Εφ' όσον δεν υπάρχουν άλλες ικανοποιητικές λύσεις τα Κράτη μέλη μπορούν να μην εφαρμόσουν τις διατάξεις των άρθρων 5, 6, 7 και 8 για τους εξής λόγους:
- α) — για λόγους υγείας και δημόσιας ασφάλειας,
 - για λόγους αεροπορικής ασφάλειας,
 - για να προληφθούν σοβαρές ζημιές στις καλλιέργειες, στα οικιακά ζώα, στα δάση, στην αλιεία και στα ύδατα,
 - για την προστασία της χλωρίδας και πανίδας·
 - β) — για ερευνητικούς και διδακτικούς σκοπούς, για σκοπούς εμπλουτισμού πληθυσμών και επανεισαγωγής, καθώς και για εκτροφή σχετική με αυτές τις ενέργειες·
 - γ) — για να επιτραπεί με αυστηρά ελεγχόμενους όρους και τρόπο επιλεκτικό η σύλληψη, η κράτηση και η ορθολογική εκμετάλλευση ορισμένων πτηνών σε μικρές ποσότητες.
2. Οι εξαιρέσεις πρέπει να μνημονεύουν:
- τα είδη που αποτελούν αντικείμενο εξαιρέσεων,
 - τα επιτρεπόμενα μέσα, εγκαταστάσεις ή μεθόδους συλλήψεως ή θανατώσεως,
 - τις συνθήκες κινδύνου και τις χρονικές και τοπικές περιστάσεις στις οποίες οι εξαιρέσεις μπορούν να εφαρμοσθούν,
 - την αρχή η οποία είναι αρμόδια να δηλώσει ότι πληρούνται οι απαραίτητες προϋποθέσεις και να αποφασίσει ποια μέσα, εγκαταστάσεις ή μέθοδοι μπορούν να χρησιμοποιηθούν, σε ποια όρια και από ποια πρόσωπα,
 - τους ελέγχους που θα πραγματοποιηθούν.
3. Τα Κράτη μέλη απευθύνουν κάθε χρόνο στην Επιτροπή έκθεση για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος άρθρου.
4. Βάσει των πληροφοριών που διαθέτει και ιδιαίτερα αυτών που της έχουν κοινοποιηθεί σύμφωνα με την παράγραφο 3, η Επιτροπή μερμινά συνεχώς ώστε οι συνέπειες αυτών των εξαιρέσεων να μην είναι ασυμβίβαστες με την παρούσα οδηγία. Η Επιτροπή παίρνει τις κατάλληλες για το σκοπό αυτόν πρωτοβουλίες.

Άρθρο 10

1. Τα Κράτη μέλη ενθαρρύνουν τις αναγκαίες έρευνες και εργασίες με σκοπό την προστασία, τη διαχείριση και την εκμετάλλευση των πληθυσμών όλων των ειδών πτηνών που αναφέρονται στο άρθρο 1.
2. Ιδιαίτερη προσοχή θα δίνεται στις έρευνες και τις εργασίες για τα θέματα που απαριθμούνται στο παράρτημα V. Τα Κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή όλες τις πληροφορίες που της είναι αναγκαίες για να μπορεί να παίρνει τα κατάλληλα μέτρα με σκοπό το συντονισμό των ερευνών και εργασιών που αναφέρονται στο παρόν άρθρο.

Άρθρο 11

Τα Κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η τυχόν εισαγωγή ειδών πτηνών που δεν ζούν εκ φύσεως σε άγρια κατάσταση στο ευρωπαϊκό έδαφος των Κρατών μελών να μην προξενεί καμιά βλάβη στην τοπική χλωρίδα και πανίδα. Συμβουλευούνται και σχετικά την Επιτροπή.

79/409/EOK

Άρθρο 12

1. Τα Κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή κάθε τριετία, από τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1, μία έκθεση για την εφαρμογή των εθνικών διατάξεων που έχουν ληφθεί δυνάμει της παρούσας οδηγίας.

2. Η Επιτροπή ετοιμάζει κάθε τριετία μία έκθεση συνθέσεως βασισμένη στις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Το μέρος του σχεδίου της εκθέσεως το σχετικό με τις πληροφορίες, που παρέχονται από ένα Κράτος μέλος, διαβιβάζεται για επαλήθευση στις αρχές του εν λόγω Κράτους μέλους. Το οριστικό κείμενο της εκθέσεως κοινοποιείται στα Κράτη μέλη.

Άρθρο 13

Η εφαρμογή των μέτρων που λαμβάνονται δυνάμει της παρούσας οδηγίας δεν μπορεί να οδηγήσει σε υποβάθμιση της σημερινής καταστάσεως σε ό,τι αφορά τη διατήρηση όλων των ειδών πτηνών που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 14

Τα Κράτη μέλη μπορούν να πάρουν αυστηρότερα μέτρα προστασίας από αυτά που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 15

Οι τροποποιήσεις που είναι αναγκαίες για την προσαρμογή των παραρτημάτων I και V στις επιστημονικές και τεχνικές προόδους, καθώς και οι τροποποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 εδάφιο 2 θεσπίζονται σύμφωνα με την αναφερόμενη στο άρθρο 17 διαδικασία.

Άρθρο 16

1. Για τις ανάγκες των τροποποιήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 15 ιδρύεται μία Επιτροπή για την Προσαρμογή στην Επιστημονική και Τεχνική Πρόοδο της παρούσας οδηγίας η οποία εφεξής ονομάζεται «επιτροπή» και απαρτίζεται από αντιπροσώπους των Κρατών μελών υπό την προεδρία ενός εκπροσώπου της Επιτροπής.

2. Η επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 17

1. Στις περιπτώσεις που γίνεται αναφορά στη διαδικασία που καθορίζεται στο παρόν άρθρο η επιτροπή συγκαλείται από τον πρόεδρό της είτε με πρωτοβουλία του είτε μετά από αίτηση του αντιπροσώπου ενός Κράτους μέλους.

2. Ο εκπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή ένα σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή εκφέρει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός μιας προθεσμίας την οποία ο πρόεδρος μπορεί να καθορίσει ανάλογα με το επείγον του θέματος. Αποφαινεται με πλειοψηφία 54 ψήφων, οι ψήφοι των Κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο Πρόεδρος δεν συμμετέχει στην ψηφοφορία.
3. α) Η Επιτροπή λαμβάνει τα προβλεπόμενα μέτρα, αν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής·
- β) όταν τα προβλεπόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο μια πρόταση σχετική με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το συμβούλιο αποφασίζει με αυξημένη πλειοψηφία·
- γ) αν, μετά τη λήξη μιας προθεσμίας τριών μηνών αφότου επελήφθη του θέματος το Συμβούλιο, αυτό δεν έχει αποφανθεί, τα προταθέντα μέτρα υιοθετούνται από την Επιτροπή.

79/409/EOK

185 I

Άρθρο 18

1. Τα Κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις, για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία εντός δύο ετών από την κοινοποίησή τους. Πληροφορούν, σχετικά, αμέσως την Επιτροπή.
2. Τα Κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου, που υιοθετούν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 19

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I
— ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά
1. Gavia stellata	Colimbo chico	Rødstrubet lom	Sterntaucher	Κηλιδοβούτι
2. Gavia arctica	Colimbo ártico	Sortstrubet lom	Prachtttaucher	Λαμπροβούτι
3. Gavia immer	Colimbo grande	Islom	Eistaucher	Παγοβούτι
4. Podiceps auritus	Zampullín cuellirrojo	Nordisk lappedykker	Ohrentaucher	Ωτοβουτηγάρα
5. Pterodroma madeira	Petrel de Madeira	Madeira blød petrel	Madeirasturmvogel	Θελλοπούλι της Μαδέρας
6. Pterodroma feae (SIC! Pterodroma)	Petrel atlántico	Kanarisk blød petrel	Kapverden-Sturmvogel	Θελλοπούλι των Desertas
7. Bulweria bulwerii	Petrel de Bulwer	Bulwers skråpe	Bulwersturmvogel	Θελλοπούλι του Bulwer
8. Calonectris diomedea	Pardela cenicienta	Kuls skråpe	Gelbschnabelsturmtaucher	Αστέμις
9. Puffinus puffinus mauretanicus	Pardela pichoneta balear	Balearisk almindelig skråpe	Schwarzschnabelsturmtaucher (Balearische Unterart)	Μύχος (φυλή Βαλεαριδών)
10. Puffinus assimilis	Pardela chica	Lille skråpe	Kleiner Sturmtaucher	Μικρόμυχος
11. Pelagodroma marina	Paíño pechialbo	Fregatstormsvale	Weißgesichtsturmschwalbe	Πελαγοδρομός
12. Hydrobates pelagicus	Paíño común	Lille stormsvale	Sturmschwalbe	Πετρίλος
13. Oceanodroma leucorhoa	Paíño de Leach	Stor stormsvale	Wellenläufer	Κυματοβάτης
14. Oceanodroma castro	Paíño de Madeira	Madeirastormsvale	Madeira-Wellenläufer	Κυματοβάτης της Μαδέρας
15. Phalacrocorax carbo sinensis	Cormorán grande (continental)	Skarv (kontinental underart)	Kormoran (kontinentale Unterart)	Κορμοράνος (Ηπειρωτική φυλή)
16. Phalacrocorax aristotelis desmarestii	Cormorán moñudo (mediterráneo)	Topskarv (Middelhavs underart)	Krähenscharbe (Mittelmeer-Unterart)	Θαλασσοκόρακας
17. Phalacrocorax pygmeus	Cormorán pigmeo	Dværgskarv	Zwergscharbe	Λαγγόνα
18. Pelecanus onocrotalus	Pelícano común	Almindelig pelikan	Rosapelikan	Ροδοπελεκάνος
19. Pelecanus crispus	Pelícano ceñudo	Krøltoppet pelikan	Krauskopfpelikan	Αργυροπελεκάνος
20. Botaurus stellaris	Avetoro	Rørdrum	Rohrdommel	Τρανομουγκάνα
21. Ixobrychus minutus	Avetorillo común	Dværghejre	Zwergdommel	Νανομουγκάνα
22. Nycticorax nycticorax	Martinete	Nathejre	Nachtreiher	Νυχτοκόρακας

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά
23. Ardeola ralloides	Garcilla cangrejera	Tophejre	Rallenreiher	Λευκοτσικνιάς
24. Egretta garzetta	Garceta común	Silkehejre	Seidenreiher	Αργυροτσικνιάς
25. Egretta alba	Garceta grande	Sølvhejre	Silberreiher	Πορφυροτσικνιάς
26. Ardea purpurea	Garza imperial	Purpurhejre	Purpurreiher	
27. Ciconia nigra	Cigüeña negra	Sort stork	Schwarzstorch	Μαυροπελαργός
28. Ciconia ciconia	Cigüeña común	Hvid stork	Weißstorch	Λευκοπελαργός
29. Plegadis falcinellus	Morito	Sort ibis	Sichler	Χαλκόκοτα
30. Platalea leucorodia	Espátula	Skestork	Löffler	Χουχιαρομούτα
31. Phoenicopterus ruber	Flamenco	Flamingo	Flamingo	Φλαμίγγο
32. Cygnus bewickii (Cygnus columbianus bewickii)	Cisne chico	Pibesvane	Zwergschwan	Νανόκυκνος
33. Cygnus cygnus	Cisne cantor	Sangsvane	Singschwan	Αγριόκυκνος
34. Anser albifrons flavirostris	Ánsar careto de Groenlandia	Blisgås (grønlandsk underart)	Bläßgans (grönländische Unterart)	Ασπρομετωπόχηνα (φυλής Γροιλανδίας)
35. Anser erythropus	Ánsar careto chico	Dværggås	Zwerggans	Νανύχηνα
36. Branta leucopsis	Barnacla cariblanca	Bramgås	Nonnengans	Ασπρομαγουλόχηνα
37. Branta ruficollis	Barnacla cuellirroja	Rødhalsset Gås	Rothalsgans	Κοκκινολαιμόχηνα
38. Tadoma ferruginea	Tarro canelo	Rustand	Rostgans	Καστανόχηνα
39. Marmaronetta angustirostris	Cerceta pardilla	Marmorand	Marmelente	Στικτόπαπια
40. Aythya nyroca	Pórron pardo	Hvidøjet and	Moorente	Βαλτόπαπια
41. Oxyura leucocephala	Malvasía	Hvidhovedet and	Weißkopf-Rudente	Κεφαλούδι
42. Pernis apivorus	Halcón abejero	Hvepsevåge	Wespenbussard	Σφηκοβαρβακίνο
43. Elanus caeruleus	Elanio azul	Blå glente	Gleitaar	Έλανος
44. Milvus migrans	Milano negro	Sort glente	Schwarzmilan	Τσίφτης
45. Milvus milvus	Milano real	Rød glente	Rotmilan	Ψαλιδάρης
46. Haliaeetus albicilla	Pigargo	Havørn	Seeadler	Θαλασσαετός
47. Gypaetus barbatus	Quebrantahuesos	Lammegrib	Bartgeier	Γυπαετός
48. Neophron percnopterus	Alimoche	Ådselgrib	Schmutzgeier	Ασπροπάτης
49. Gyps fulvus	Buitre leonado	Gåsegrib	Gänsegeier	Όρνιο
50. Aegyptius monachus	Buitre negro	Munkegrib	Mönchsgeier	Μαυρόγυπας

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά
51. <i>Circaetus galli- cus</i>	Águila culebrera	Slangeørn	Schlangenadler	Φίδαετός
52. <i>Circus aerugino- sus</i>	Aguilucho lagune- ro	Rørhøg	Rohrweihe	Καλαμόκιρκος
53. <i>Circus cyaneus</i>	Aguilucho pálido	Blå kærhøg	Kornweihe	Βαλόκιρκος
54. <i>Circus Macrou- rus</i>	Aguilucho papial- bo	Steppehøg	Steppenweihe	Στεπόκιρκος
55. <i>Circus pygargus</i>	Aguilucho cenizo	Hedehøg	Wiesenweihe	Λιβαδόκιρκος
56. <i>Accipiter gentilis arrigonii</i>	Azor de Córcega y Cerdeña	Duehøg (korsi- kansk-sardinsk un- derart)	Habicht (Unterart auf Korsika-Sardi- nien)	Διπλοσάλνο (φυ- λή της Κορσικής Σαρδηνία)
57. <i>Accipiter nissus granti</i>	Gavilán común (subespecie de las Islas Canarias y del archipiélago de Madeira)	Spurvehøg (unde- rart fra De Kana- riske Øer og Ma- deira)	Sperber (Unterart der Kanaren und Madeiras)	Τσιγλογέρακο (φυλή Καναρίων Νήσων)
58. <i>Accipiter bre- vipipes</i>	Gavilán griego	Kortløbet spur- vehøg	Kurzfangsperber	Σαΐνη
59. <i>Buteo rufinus</i>	Ratonero moro	Ørnevåge	Adlerbussard	Αετοβαρβακίνα
60. <i>Aquila pomarina</i>	Águila pomerana	Lille skrigeørn	Schreiadler	Κραυγαετός
61. <i>Aquila clanga</i>	Águila moteada	Stor skrigeørn	Schelladler	Στικταετός
62. <i>Aquila heliaca</i>	Águila imperial	Kejserørn	Kaiseradler	Βασιλαετός
63. <i>Aquila adalberti</i>	Águila imperial ibérica	Iberisk kejserørn	Spanischer Kaiser- adler	Βασιλαετός Ιβηρικής
64. <i>Aquila chrysaet- os</i>	Águila real	Kongeørn	Steinadler	Χρυσαιετός
65. <i>Hieraaetus pen- natus</i>	Águila calzada	Dværgørn	Zwergadler	Σταυραετός
66. <i>Hieraaetus fas- ciatus</i>	Águila perdicera	Høgeørn	Habichtsadler	Σπιζαιετός
67. <i>Pandion haliaet- us</i>	Águila pescadora	Fiskeørn	Fischadler	Ψαραετός
68. <i>Falco naumanni</i>	Cernícalo primilla	Lille tårnfalk	Rötelfalke	Κιρκινέζι
69. <i>Falco columba- rius</i>	Esmerejón	Dværgfalk	Merlin	Νανογέρακος
70. <i>Falco eleonorae</i>	Halcón de Eleo- nor	Eleonorafalk	Eleonorenfalke	Μαυροπετρίτης
71. <i>Falco biarmicus</i>	Halcón borní	Lannerfalk	Lanner	Χρυσογέρακος
72. <i>Falco peregrinus</i>	Halcón peregrino	Vandrefalk	Wanderfalke	Πετρίτης
73. <i>Bonasa bonasia</i>	Grévol	Hjerpe	Haselhuhn	Αγριόκοτα

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά
74. <i>Lagopus mutus pyrenaicus</i>	Perdiz nival pirenaica	Fjeldrype (underart fra Pyrenæerne)	Alpenschneehuhn (Pyrenäen-Unterart)	Βουνοχιονόκοτα (φυλή των Πυρηναίων)
75. <i>Lagopus mutus helveticus</i>	Perdiz nival alpina	Fjeldrype (underart fra Alperne)	Alpenschneehuhn (Alpen-Unterart)	Βουνοχιονόκοτα (φυλή των Άλπεων)
76. <i>Tetrao tetrix tetrix</i>	Gallo lira (continental)	Urfugl (kontinental underart)	Birkhuhn (kontinentale Unterart)	Λυροπετεινός (Ηπειρωτική φυλή)
77. <i>Tetrao urogallus</i>	Urogallo	Tjur	Auerhuhn	Αγριόκουρκος
78. <i>Alectoris graeca saxatilis</i>	Perdiz griega alpina	Stenhøne (underart fra Alperne)	Steinhuhn (Alpen-Unterart)	Πετροπέδρικα (φυλή των Άλπεων)
79. <i>Alectoris graeca whitaken</i>	Perdiz griega siciliana	Stenhøne (underart fra Sicilien)	Steinhuhn (Sizilien-Unterart)	Πετροπέδρικα (φυλή της Σικελίας)
80. <i>Alectoris barbara</i>	Perdiz moruna	Berberhøne	Felsenhuhn	Βραχοπέδρικα
81. <i>Perdix perdix italica</i>	Perdiz pardilla italiana	Agerhøne (italiensk underart)	Rebhuhn (italienische Unterart)	Λιβαδοπέδρικα (φυλή της Ιταλίας)
82. <i>Perdix perdix hispaniensis</i>	Perdiz pardilla (subespecie ibérica)	Agerhøne (underart fra Den Iberiske Halvø)	Rebhuhn (iberische Unterart)	Καμποπέδρικα (φυλή της Ισπανίας)
83. <i>Porzana porzana</i>	Polluela pintoja	Plettet rørvagtel	Tüpfelsumpfhuhn	Στικτοπουλάδα
84. <i>Porzana parva</i>	Polluela bastarda	Lille rørvagtel	Kleines Sumpfhuhn	Μικροπουλάδα
85. <i>Porzana pusilla</i>	Polluela chica	Dværgrørvagtel	Zwergsumpfhuhn	Νανοπουλάδα
86. <i>Crex crex</i>	Guión de codornices	Engsnarre	Wachtelkönig	Ορνυγομάνα
87. <i>Porphyrio porphyrio</i>	Calamón común	Sultanhøne	Purpurhuhn	Σουλτανοπουλάδα
88. <i>Fulica cristata</i>	Focha cornuda	Kamblishøne	Kammbläbhuhn	Λειροφαλαρίδα
89. <i>Turnix sylvatica</i>	Torillo	Europæisk løbehøne	Spitzenschwanzlaufhühnchen	Ψευτόρτυγας
90. <i>Grus grus</i>	Grulla común	Trane	Kranich	Γερανός
91. <i>Tetrax tetrax</i>	Sisón	Dværgrørvagtel	Zwergtrappe	Χαμοπίδα
92. <i>Chlamydotis undulata</i>	Hubara	Kravetrappe	Kragentrappe	Χλαμυδόγαλος
93. <i>Otis tarda</i>	Avutarda	Stortrappe	Großtrappe	Αγριόγαλος
94. <i>Himantopus himantopus</i>	Cigüeñela	Stylteløber	Stelzenläufer	Καλαμοκανάς
95. <i>Recurvirostra avosetta</i>	Avoceta	Klyde	Säbelschnäbler	Αβοκέτα
96. <i>Burhinus oedicephalus</i>	Alcaraván	Triel	Triel	Πετροτριλίδα

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά
97. Cursorius cursor	Corredor	Ørkenløber	Rennvogel	Αμμοδρομός
98. Glareola pratincola	Canastera	Braksvale	Brachschwalbe	Νεροχελιδόνο
99. Charadrius morinellus (Eudromias morinellus)	Chorlito carambollo	Pomeransflugl	Mornellregenpfeifer	Βουνοσφουριχτής
100. Pluvialis apricaria	Chorlito dorado común	Hjejle	Goldregenpfeifer	Βροχοπούλι
101. Hoplopterus spinosus	Avefría espolada	Sporevibe	Spornkiebitz	Λυκαθοκαλημάνα
102. Philomachus pugnax	Combatiente	Brushane	Kampfläufer	Ψεντομαχητής
103. Gallinago media	Agachadiza real	Tredækker	Doppelschnepfe	Διπλοπεκασίτι
104. Numenius tenuirostris	Zarapito fino	Tyndnæbbet spove	Dünnschnabelbrachvogel	Λεποτούτα
105. Tringa glareola	Andarríos bastardo	Tinksmed	Bruchwasserläufer	Λασπότρυγγας
106. Phalaropus lobatus	Falaropo picofino	Odinshane	Odinshühnchen	Ραβδοκολυμποτρυγγας
107. Larus melanocephalus	Gaviota cabecinegra	Sorthovedet måge	Schwarzkopfmöwe	Εκυλοκούταβος
108. Larus genei	Gaviota picofina	Tyndnæbbet måge	Dünnschnabelmöwe	Λεπτοραμφόγλαρος
109. Larus audouinii	Gaviota de Audouin	Audouinsmåge	Korallenmöwe	Αιγαίογλαρος
110. Gelocheidon nilotica	Pagaza piconegra	Sandterne	Lachseeschwalbe	Γερογλάρονο
111. Sterna caspia	Pagaza piquirroja	Rovterne	Raubseeschwalbe	Καρατζάς
112. Sterna sandvicensis	Charrán patinegro	Splitterne	Brandseeschwalbe	Χειμωνογλάρονο
113. Sterna dougallii	Charrán rosado	Dougalisterne	Rosenseeschwalbe	Ροδογλάρονο
114. Sterna hirundo	Charrán común	Fjordterne	Flußseeschwalbe	Ποταμογλάρονο
115. Sterna paradisaea	Charrán ártico	Havterne	Küstenseeschwalbe	Αρκτιογλάρονο
116. Sterna albifrons	Charrancito	Dværgterne	Zwergseeschwalbe	Νανογλάρονο
117. Chlidonias hybridus	Fumarel cariblanco	Hvidskægget terne	Weißbartseeschwalbe	Μουστακογλάρονο
118. Chlidonias niger	Fumarel común	Sortterne	Trauerseeschwalbe	Μαυρογλάρονο
119. Uria aalge ibericus	Arao común (subespecie ibérica)	Lomvie (underart fra Den Iberiske Halvø)	Trottellumme (iberische Unterart)	Λεπτοραμφόκεπρος (φυλή Ιβηρική)
120. Pterocles orientalis	Ortega	Sortbuget sandhøne	Sandflughuhn	Ερημοπεριστερόκοτα
121. Pterocles alchata	Ganga común	Spidshalet sandhøne	Spießflughuhn	Στυβλοπεριστερόκοτα

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά
122. Columba palumbus azorica	Paloma torcaz (subespecie de las Azores)	Ringdue (underart fra Açorerne)	Ringeltaube (Unterart der Azoren)	Φάσσα (φυλή Αζόρων)
123. Columba trocaz	Paloma torqueza	Madeira langtået due	Silberhalstaube	Αγριοπερίστερο της Μαδέρας
124. Columba bollii	Paloma turqué	Kanarisk langtået due	Kanarentaube	Αγριοπερίστερο του Bolle
125. Columba junoniae	Paloma rabiche	Laurbærdue	Lorbeertaube	Δαφνοπερίστερο
126. Bubo bubo	Búho real	Stor hornugle	Uhu	Μπούφος
127. Nyctea scandiaca	Búho nival	Sneugle	Schnee-Eule	Χιονόγλαυκα
128. Glaucidium passerinum	Mochuelo chico	Spurveugle	Sperlingskauz	Επουργιτόγλανα
129. Asio flammeus	Lechuza campestre	Moselhornugle	Sumpfohreule	Βαλτόμπουφος
130. Aegolius funereus	Lechuza de Tengmalm	Perleugle	Rauhfußkauz	Χαροπούλι (Λιγωλιός)
131. Caprimulgus europaeus	Chotacabras gris	Natravn	Ziegenmelker	Γιδοβυζιάστρα
132. Apus caffer	Vencejo cafre	Kaffersejler	Kaffernsegler	Καφροσταχτάρα
133. Alcedo atthis	Martín pescador	Istugl (SIC! Isfugl)	Eisvogel	Αλκυόνα
134. Coracias garrulus	Carraca	Ellekrage	Blauracke	Χαλκοκουρούνα
135. Picus canus	Pito cano	Gråspætte	Grauspecht	Σταχτοτσιλιτάρα
136. Dryocopus martius	Pito negro	Sortspætte	Schwarzspecht	Μουροτσιλιτάρα
137. Dendrocopos major canariensis	Pico picapinos de Tenerife	Stor flagspætte (underart fra Tenerife)	Buntspecht (Unterart von Teneriffa)	Παρδαλοτσιλιτάρα (φυλή Καναρίων)
138. Dendrocopos major thanneri	Pico picapinos de Gran Canaria	Stor flagspætte (underart fra Gran Canaria)	Buntspecht (Unterart von Gran Canaria)	Παρδαλοτσιλιτάρα (φυλή του Τάνερ)
139. Dendrocopos syriacus	Pico sirio	Syrisk flagspætte	Blutspecht	Βαλκανοτσιλιτάρα
140. Dendrocopos medius	Pico mediano	Mellemflagspætte	Mittelspecht	Μεσοτσιλιτάρα
141. Dendrocopos leucotos	Pico dorsiblanco	Hvidrygget flagspætte	Weißrückenspecht	Λευκονωτοτσιλιτάρα
142. Picoides tridactylus	Pico tridáctilo	Tretået spætte	Dreizehenspecht	Τριδακτυλοτσιλιτάρα
143. Chersophilus duponti	Alondra de Dupont	Duponts lærke	Dupontlerche	Ιβηροσταρήθρα
144. Melanocorypha calandra	Calandria común	Kalanderlærke	Kalanderlerche	Βουνογαλιάντρα
145. Calandrella brachydactyla	Terrera común	Korttået lærke	Kurzzehenlerche	Μικρογαλιάντρα

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά
146. Galerida theklae	Cogujada montesina	Kortnæbbet toplærke	Theklalerche	Κατσιλιέρης της δέκλας
147. Lullula arborea	Totavía	Hedelærke	Heidelerche	Δενδροσαυρήθων
148. Anthus campestris	Bisbita campestre	Markpiber	Brachpieper	Ναμοκελάδα
149. Troglodytes troglodytes fridanensis	Chochín (subespecie de Fair Isle)	Gærdesmutte (underart fra Faire Isle)	Zaunkönig (Fair Isle-Unterrart)	Τρουποφράχτης (υποείδος την ν. Φαια)
150. Luscinia svecica	Pechiazul	Blåhals	Blaukehlchen	Γαλαζολαίμης
151. Saxicola dacotiae	Tarabilla canaria	Kanarisk bynkefugl	Kanarenschmätzer	Μαυρολαίμης των Καναρίων
152. Oenanthe leucura	Collaba negra	Sørgestenpikker	Trauersteinschmätzer	Μαυροπετροκόλης
153. Acrocephalus melanopogon	Carricerín real	Tamarisksanger	Mariskensänger	Μουστακοποταμίδα
154. Acrocephalus paludicola	Carricerín cejudo	Vandsanger	Seggenrohrsänger	Καρηγοποταμίδα
155. Hippolais olivetorum	Zarcero grande	Olivensanger	Olivenspötter	Λιστριτοίδα
156. Sylvia sarda	Curruca sarda	Sardinsk sanger	Sardengrasmücke	Σαρδοτσιροβάκος
157. Sylvia undata	Curruca rabilarga	Provincesanger	Provencegrasmücke	Προβηγκοτσιροβάκος
158. Sylvia rueppelli	Curruca de Rüp-pel	Sortstrubet sanger	Maskengrasmücke	Μουστακοτσιροβάκος
159. Sylvia nisoria	Curruca gavilana	Høgesanger	Sperbergrasmücke	Ψαλτοτσιροβάκος
160. Ficedula parva	Papamoscas papi-rrojo	Lille fluesnapper	Zwergschnäpper	Νανομυγογάφτης
161. Ficedula semitorquata	Papamoscas semicollarino	Halvkrave fluesnapper	Halbring-schnäpper	Δρομυγογάφτης
162. Ficedula albicollis	Papamoscas collarino	Hvidhalset fluesnapper	Halsband-schnäpper	Κροκομυγογάφτης
163. Sitta krueperi	Trepador de Krü-per	Krüper spætmejse	Krüpers Kleiber	Τουρκοτσιομπανάκος
164. Sitta whiteheadi	Trepador corso	Korsikansk spætmejse	Korsenkleiber	Κορσικοτσιομπανάκος
165. Lanius collurio	Alcaudón dorsir-rojo	Rødrygget tornskade	Neuntöter	Αετομάχος
166. Lanius minor	Alcaudón chico	Rosenbrystet tornskade	Schwarzstirnwürger	Γαίδουροκεφαλός
167. Pyrrhocorax pyrrhocorax	Chova piquirroja	Alpekrage	Alpenkrähe	Κοκκινοκαλιακούδα
168. Fringilla coelebs ombriosa	Pinzón del Hierro	Bogfinke (underart fra Hierro)	Buchfink (Unterrart von Hierro)	Σπίνος (φυλή Καναρίων)
169. Fringilla teydea	Pinzón del Teide	Blå bogfinke	Teydefink	Γαλαζόσπινος
170. Loxia scotica	Piquituerto escocés	Skotsk korsnæb	Schottischer Kreuzschnabel	Σταυρομούτης της Σκωτίας

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά
171. <i>Bucanetes githagineus</i>	Camachuelo trompetero	Ørkendompap	Wüstengimpel	Ερημοπούρρουλας
172. <i>Pyrrhula murina</i>	Camachuelo de San Miguel	Dompap fra Açorerne	Azorengimpel	Πύρρουλας των Αζόρων
173. <i>Emberiza cineracea</i>	Escribano cinéreo	Gulgrå værlig	Kleinasiatische Ammer	Σμυρνοτσιγίλονο
174. <i>Emberiza hortulana</i>	Escribano hortelano	Hortulan	Ortolan	Βλάχος
175. <i>Emberiza caesia</i>	Escribano ceniciento	Rustværling	Grauer Ortolan	Σκουροβλάχος

English	Français	Italiano	Nederlands	Português
Red-throated Diver	Plongeon catmarin	Strolaga minore	Roodkeelduiker	Mobêlha-pequena
Black-throated Diver	Plongeon arctique	Strolaga mezzana	Parelduiker	Mobêlha-ártica
Great Northern Diver	Plongeon imbrin	Strolaga maggiore	IJsduiker	Mobêlha-grande (SIC! Mobêlha)
Slavonian Grebe	Grèbe esclavon	Svasso cornuto	Kuifduiker	Mergulhão-de-pescoço-castanho
Freira	Diablotin de Madère	Berta di madera	Madeirastormvogel	Freira da Madeira
Gon-gon	Diablotin du Cap-Vert	Berta del Capo Verde	Gon-gonstormvogel	Freira do Bugio
Bulwer's Petrel	Pétrel de Bulwer	Berta di Bulwer	Bulwers stormvogel	Alma-negra
Cory's Shearwater	Puffin cendré	Berta maggiore	Kuhls pijlstormvogel	Pardela-de-bico-amarelo
Manx Shearwater (Balearic subspecies)	Puffin des Baléares	Berta minore (sottospecie delle Baleari)	Noordse pijlstormvogel (West-mediterrane ondersoort)	Pardela-sombria das Baleares
Little Shearwater	Petit Puffin	Berta minore focsa	Kleine pijlstormvogel	Pardela-pequena
Frigate Petrel	Pétrel frégate	Uccello delle tempeste fregata	Bont stormvogeltje	Calcamar
Storm Petrel	Pétrel tempête	Uccello delle tempeste	Stormvogeltje	Painho-de-cauda-quadrada
Leach's Storm-petrel	Pétrel culblanc	Uccello delle tempeste codaforcuta	Vaal stormvogeltje	Painho-de-cauda-forcada
Madeiran Storm-petrel	Pétrel de Castro	Uccello delle tempeste di Castro	Madeirastormvogeltje	Painho da Madeira
Cormorant (continental subspecies)	Grand Cormoran (sous-espèce continentale)	Cormorano (sottospecie continentale)	Aalscholver (continentale ondersoort)	Corvo-marinho-de-faces-brancas (subespécie continental)
Shag (Mediterranean subspecies)	Cormoran huppé (sous-espèce méditerranéenne)	Marangone dal ciuffo (sottospecie del Mediterraneo)	Kuifaalscholver (Middellandse Zee-ondersoort)	Corvo-marinho-de-crista (subespécie mediterrânica)
Pygmy Cormorant	Cormoran pygmée	Marangone minore	Dwergaalscholver	Corvo-marinho-pigmeu
White Pelican	Pélican blanc	Pellicano	Pelikaan	Pelicano-vulgar
Dalmatian Pelican	Pélican frisé	Pellicano riccio	Kroeskoppelikaan	Pelicano-crespo
Bittern	Butor étoilé	Tarabuso	Roerdomp	Abtouro-pequena
Little Bittern	Blongios nain	Tarabusino	Woudaapje	Garça-pequena
Night Heron	Héron bihoreau	Nitticora	Kwak	Goraz

English	Français	Italiano	Nederlands	Português	91/244/EOK
Squacco Heron	Héron crabier	Sgarza ciuffetto	Ralreiger	Papa-ratos	
Little Egret	Aigrette garzette	Garzetta	Kleine zilverreiger	Garça-branca-pequena	
Great White Egret	Grande Aigrette	Airone bianco maggiore	Grote zilverreiger	Garça-branca-grande	
Purple Heron	Héron pourpré	Airone rosso	Purperreiger	Garça-vermelha	
Black Stork	Cigogne noire	Cicogna nera	Zwarte ooievaar	Cegonha-preta	
White Stork	Cigogne blanche	Cicogna bianca	Ooievaar	Cegonha-branca	
Glossy Ibis	Ibis falcinelle	Mignattaio	Zwarte ibis	Maçarico-preto	
Spoonbill	Spatule blanche	Spatola	Lepelaar	Colhereiro	
Greater Flamingo	Flamant rose	Fenicottero	Flamingo	Flamingo-comum	
Bewick's Swan	Cygne de Bewick	Cigno minore	Kleine zwaan	Cisne-pequeno	
Whooper Swan	Cygne sauvage	Cigno selvatico	Wilde zwaan	Cisne-bravo	
White-fronted Goose (Greenland subspecies)	Oie rieuse (sous-espèce du Groenland)	Oca lombardella (sottospecie di Groenlandia)	Groenlandse kolgans	Ganso-da-Groenlândia	
Lesser White-fronted Goose	Oie naine	Oca lombardella minore	Dwerggans	Ganso-pequeno-de-testa-branca	
Barnacle Goose	Bernache nonnette	Oca facciabianca	Brandgans	Ganso-de-faces-brancas	
Red-breasted Goose	Bernache à cou roux	Oca collarosso	Roodhalsgans	Ganso-de-pescoço-ruivo	
Ruddy Shelduck	Tadorne casarca	Casarca	Casarca	Pato-ferrugíneo	
Marbled teal	Sarcelle marbrée	Anatra marmorizzata	Marmereend	Pardilheira	
White-eyed Pochard	Fuligule nyroca	Moretta tabaccata	Witoogeend	Zarro-castanho	
White-headed Duck	Erismature à tête blanche	Gobbo rugginoso	Witkopeend	Pato-rabo-açado	
Honey Buzzard	Bondrée apivore	Falco pecchiaiolo	Wespendief	Falcão-abelheiro	
Black-shouldered Kite	Élanion blanc	Nibbio bianco	Grijze wouw	Peneireiro-cinzentto	
Black Kite	Milan noir	Nibbio bruno	Zwarte wouw	Milhafre-preto	
Red Kite	Milan royal	Nibbio reale	Rode wouw	Milhano	
White-tailed Eagle	Pygargue à queue blanche	Aquila di mare	Zeearend	Águia-rabalva	
Bearded Vulture	Gypaète barbu	Avvoltoio degli agnelli	Lammergier	Quebra-osso	
Egyptian Vulture	Percnoptère d'Égypte	Capovaccaio	Aasgier	Abutre do Egipto	
Griffon Vulture	Vautour fauve	Grifone	Vale gier	Grifo	
Black Vulture	Vautour moine	Avvoltoio	Monniksgier	Abutre-preto	

English	Français	Italiano	Nederlands	Português	91/244/EOK
Short-toed Eagle	Circaète Jean-le-Blanc	Biancone	Slangenarend	Águia-cobreira	
Marsh Harrier	Busard des roseaux	Falco di palude	Bruine kiekendief	Tartaranhão-ruivodospaus	
Hen Harrier	Busard Saint-Martin	Albanella reale	Blauwe kiekendief	Tartaranhão-azulado	
Pallid Harrier	Busard pâle	Albanella pallida	Steppenkiekendief	Tartaranhão-depeito-branco	
Montagu's Harrier	Busard cendré	Albanella minore	Grauwe kiekendief	Tartarahão-caçador	
Goshawk (Corsican-Sardinian subspecies)	Autour des palombes (sous-espèce de Corse-Sardaigne)	Astore (sottospecie di Corsica-Sardegna)	Havik (ondersoort van Corsica-Sardinië)	Açor (subespécie da Córsega e Sardenha)	
Sparrowhawk (Canarian-Madeiran subspecies)	Épervier d'Europe (sous-espèce des Canaries et de Madère)	Sparviere (sottospecie delle Canarie e di Madera)	Sperwer (ondersoort van de Canarische eilanden en Madeira)	Fura-bardos	
Levant Sparrowhawk	Épervier à pieds courts	Sparviere levantino	Balkansperwer	Gavião-grego	
Long-legged Buzzard	Buse féroce	Poiana codabianca	Arendbuizerd	Búteo-mouro	
Lesser Spotted Eagle	Aigle pomarin	Aquila anatraia minore	Schreeuwarend	Águia-pomarina	
Spotted Eagle	Aigle criard	Aquila anatraia maggiore	Bastaardarend	Águia-gritadeira	
Imperial Eagle	Aigle impérial	Aquila imperiale	Spaanse keizeraarend	Águia-imperial	
Spanish Imperial Eagle	Aigle impérial ibérique	Aquila imperiale iberica	Iberische keizeraarend	Águia-imperial ibérica	
Golden Eagle	Aigle royal	Aquila reale	Steenarend	Águia-real	
Booted Eagle	Aigle botté	Aquila minore	Dwergarend	Águia-calçada	
Bonelli's Eagle	Aigle de Bonelli	Aquila del bonelli	Havikarend	Águia de Bonelli	
Osprey	Balbusard pêcheur	Falco pescatore	Visarend	Águia-pesqueira	
Lesser Kestrel	Faucon crécerelle	Grillaio	Kleine torenvalk	Peneireiro-dastorres	
Merlin	Faucon émerillon	Smeriglio	Smelleken	Esmerilhão-comum	
Eleonora's Falcon	Faucon d'Éléonore	Falco della regina	Eleonora's valk	Falcão-da-rainha	
Lanner Falcon	Faucon lanier	Lanario	Lanner valk	Borni	
Peregrine	Faucon pèlerin	Pellegrino	Slechtvalk	Falcão-peregrino	
Hazel Grouse	Gélinotte des bois	Francolino di monte	Hazelhoen	Galinha-do-mato	

English	Français	Italiano	Nederlands	Português	91/244/EOK
Ptarmigan (Pyrenean subspecies)	Lagopède alpin (sous-espèce des Pyrénées)	Pernice bianca (sottospecie di (SIC! dei) Pirenei)	Alpensneeuwhoen (Pyreneeënondersoort)	Lagópode-branco (subespécie pirenaica)	
Ptarmigan (Alpine subspecies)	Lagopède alpin (sous-espèce des Alpes)	Pernice bianca (sottospecie delle Alpi)	Alpensneeuwhoen (alpijnse ondersoort)	Lagópode-branco (subespécie alpina)	
Black Grouse (continental subspecies)	Tétras-lyre (populations continentales)	Fagiano di monte (popolazioni continentali)	Korhoen (continentale populaties)	Galo-lira (subespécie continental)	
Capercaillie	Grand tétras	Gallo cedrone	Auerhoen	Tetraz	
Rock Partridge (Alpine subspecies)	Perdrix bartavelle (sous-espèce des Alpes)	Coturnice (sottospecie delle Alpi)	Europese steenpatrijs (alpijnse ondersoort)	Perdiz-grega (subespécie alpina)	
Rock Partridge (Sicilian subspecies)	Perdrix bartavelle (sous-espèce de Sicile)	Coturnice (sottospecie di Sicilia)	Europese steenpatrijs (SIC! steenpatrijs) (Siciliaanse ondersoort)	Perdiz-grega (subespécie siciliana)	
Barbary Partridge	Perdrix gabra	Penice sarda	Barbarijse patrijs	Perdiz-moura	
Partridge (Italian subspecies)	Perdrix grise (sous-espèce d'Italie)	Starna (sottospecie d'Italia)	Patrijs (Italiaanse ondersoort)	Perdiz-cinzenta (subespécie italiana)	
Partridge (Iberian subspecies)	Perdrix grise (sous-espèce ibérique)	Starna (sottospecie iberica)	Patrijs (Iberische ondersoort)	Perdiz-cinzenta (subespécie ibérica)	
Spotted Crake	Marouette ponctuée	Voltolino	Porseleinhoen	Perdiz-d'água-grande	
Little Crake	Marouette pousin	Schiribilla	Klein waterhoen	Franga-d'água-bastarda	
Baillon's Crake	Marouette de Baillon	Schiribilla grigiata	Kleinst waterhoen	Franga-d'água-pequena	
Corncrake	Râle des genêts	Re di quaglie	Kwartelkoning	Codornizão	
Purple Gallinule	Poule sultane	Pollo sultano	Purperkoet	Caimão-comum	
Crested Coot	Foulque à crête	Folaga cornuta	Knobbelmeerkooet	Galeirão-de-crista	
Andalusian Hemipode	Turnix d'Andalousie	Quaglia tridattila	Gestreepte vechtkwartel	Toirão	
Crane	Grue cendrée	Gru	Kraanvogel	Grou-comum	
Little Bustard	Outarde canepetière	Gallina prataiola	Kleine trap	Sisão	
Houbara	Outarde houbara	Ubara	Kraagtrap	Abetarda-moura	
Great Bustard	Outarde barbue	Otarda	Grote trap	Abetarda	
Black-winged Stilt	Échasse blanche	Cavaliere d'Italia	Steltkluut	Pernalonga	
Avocet	Avocette élégante	Avocetta	Kluut	Alfaiate	
Stone Curlew	Édicnème criard	Occhione	Griel	Alcavão	

English	Français	Italiano	Nederlands	Português	91/244/EOK
Cream-coloured Courser	Courvite isabelle	Corrione biondo	Renvogel	Corredor	
Collared Pratincole	Glaréole à collier	Pernice di mare	Vorkstaartplevier	Perdiz-do-mar	
Dotterel	Pluvier guignard	Piviere tortolino	Morinelplevier	Tarambola-carambola	
Golden Plover	Pluvier doré	Piviere dorato	Goudplevier	Tarambola-dourada	
Spur-winged Plover	Vanneau éperonné	Pavoncella armata	Sporenkievit	Abibe-esporado	
Ruff	Chevalier combattant	Combattente	Kemphaan	Combatente	
Great Snipe	Bécassine double	Crocolone	Poelsnip	Narceja-real	
Slender-billed Curlew	Courlis à bec grêle	Chiurlottello	Dunbekwulp	Maçarico-de-bico-fino	
Wood Sandpiper	Chevalier sylvain	Piro piro boscheraccio	Bosruiter	Maçarico-bastardo	
Red-necked Phalarope	Phalarope à bec étroit	Falaropo becco sottile	Grauwe franjepoot	Falaropo-de-bico-fino	
Mediterranean Gull	Mouette mélanocéphale	Gabbiano corallino	Zwartkopmeeuw	Gaivato-de-cabeça-preta	
Slender-billed Gull	Goéland railleur	Gabbiano roseo	Dunbekmeeuw	Gaivota-de-bico-fino	
Audouin's Gull	Goéland d'Audouin	Gabbiano corso	Audouins meeuw	Alcatraz de Audouin	
Gull-billed Tern	Sterne hansel	Rondine di mare zampenere	Lachstern	Gaivina-de-bico-preto	
Caspian Tern	Sterne caspienne	Rondine di mare maggiore	Reuzensterne	Gaivina-de-bico-vermelho	
Sandwich Tern	Sterne caugek	Beccapesci	Grote stern	Garajau-comum	
Roseate Tern	Sterne de Dougall	Sterna del Dougall	Dougalls stern	Andorinha-do-mar-rósea	
Common Tern	Sterne pierregarin	Sterna comune	Visdief	Andorinha-do-mar-comum	
Arctic Tern	Sterne arctique	Sterna codalunga	Noordse stern	Andorinha-do-mar-ártica	
Little Tern	Sterne naine	Fratello	Dwergstern	Andorinha-do-mar-ana	
Whiskered Tern	Guifette moustac	Mignattino piombato	Witwangstern	Gaivina-de-faces-brancas	
Black Tern	Guifette noire	Mignattino	Zwarte stern	Gaivina-preta	
Guillemot (Iberian subspecies)	Guillemot de troil (sous-espèce ibérique)	Uria (sottospecie iberica)	Zeekoet (Iberische ondersoort)	Airo (subespécie ibérica)	
Black-bellied Sandgrouse	Ganga unibande	Ganga	Zwartbuikzandhoen	Cortiçol-de-barriga-preta	
Pin-tailed Sandgrouse	Ganga cata	Grandule	Witbuikzandhoen	Cortiçol-de-barriga-branca	

English	Français	Italiano	Nederlands	Português	91/244/EOK
Woodpigeon (Azores sub-species)	Pigeon ramier (sous-espèce des Açores)	Colombaccio (sottospecie delle Azorre)	Houtduif (ondersoort van de Azoren)	Pombo-torcaz dos Açores	
Long-toed Pigeon	Pigeon trocaz	Colomba di Madeira	Trocazduif	Pombo-torcaz da Madeira	
Bolle's Laurel Pigeon	Pigeon de Bolle	Colomba di Bolle	Bolle's laurierduif	Pombo-torcaz de Bolle	
Laurel Pigeon	Pigeon des lauriers	Colomba di Giunone	Laurierduif	Pombo-de-rabobranco	
Eagle Owl	Grand-duc d'Europe	Gufo reale	Oehoe	Bufo-real	
Snowy Owl	Harfang des neiges	Gufo delle nevi	Sneeuwuil	Bufo-branco	
Pygmy Owl	Chouette chevêchette	Civetta nana	Dwerguil	Mocho-pigmeu	
Short-eared Owl	Hibou des marais	Gufo di palude	Velduil	Coruja-do-nabal	
Tengmalm's Owl	Chouette de Tengmalm	Civetta capogrosso	Ruigpootuil	Mocho de Tengmalm	
Nightjar	Engoulevent d'Europe	Succiacapre	Nachtzwaluw	Noitibo-da-europa	
White-rumped Swift	Martinet cafre	Rondone cafro	Kaffergierzwaluw	Andorinhão-cafre	
Kingfisher	Martin-pêcheur d'Europe	Martin pescatore	IJsvogel	Guarda-rios-comum	
Roller	Rollier d'Europe	Ghiandaia marina	Scharrelaar	Roleiro	
Grey-headed Woodpecker	Pic cendré	Picchio cenerino	Grijskopspecht	Peto-de-cabeça-cinzenta	
Black Woodpecker	Pic noir	Picchio nero	Zwarte specht	Peto-preto	
Great Spotted Woodpecker (Teneriffe subspecies)	Pic épeiche (sous-espèce de Ténériffe)	Picchio rosso maggiore (sottospecie di Tenerife)	Grote bonte specht (Teneriffe-ondersoort)	Pica-pau de Tenerife	
Great Spotted Woodpecker (Gran Canaria subspecies)	Pic épeiche (sous-espèce de la Grande Canarie)	Picchio rosso maggiore (sottospecie dell'isola Grande Canaria)	Grote bonte specht (Gran Canaria-ondersoort)	Pica-pau de Gran Canaria	
Syrian Woodpecker	Pic syriaque	Picchio siriano	Syrische bonte specht	Pica-pau-sírio	
Middle Spotted Woodpecker	Pic mar	Picchio rosso mezzano	Middelste bonte specht	Pica-pau-mediano	
White-backed Woodpecker	Pic à dos blanc	Picchio dorsobianco	Witrugspecht	Pica-pau-de-dorso-branco	
Three-toed Woodpecker	Pic tridactyle	Picchio tridattilo	Drieteenspecht	Pica-pau-tridáctilo	
Dupont's Lark	Sirli de Dupont	Allodola del Dupont	Duponts leeuwerik	Calhandra de Dupont	
Calandra Lark	Alouette calandre	Calandra	Kalanderleeuwerik	Calhandra-comum	
Short-toed Lark	Alouette calandrelle	Calandrella	Kortteenleeuwerik	Calhandrinha-comum	

English	Français	Italiano	Nederlands	Português	91/244/EOK
Thekla Lark	Cochevis de Thékla	Capellaccia spagnola	Theklaleeuwerik	Cotovia-montesina	
Woodlark	Alouette lulu	Tottavilla	Boomleeuwerik	Cotovia-pequena	
Tawny Pipit	Pipit rousseline	Calandro	Duinpieper	Petinha-dos-campos	
Wren (Fair Isle subspecies)	Troglodyte mignon (sous-espèce de Fair Isle)	Scricciolo (sottospecie delle Isole Fair Isle)	Winterkoning (ondersoort van Fair Isle)	Cariça (subespécie de Fair Isle)	
Bluethroat	Gorgebleue à miroir	Pettazzurro	Blauwborst	Pisco-de-peito-azul	
Canary Islands Stonechat	Traquet des Canaries	Saltimparo delle Canarie	Canarische roodborsttapuit	Cartaxo das Canárias	
Black Wheatear	Traquet rieur	Monachella nera	Zwarte tapuit	Chasco-preto	
Moustached Warbler	Lusciniole à moustaches	Forapaglie castagnolo	Zwartkoprietzanger	Felosa-real	
Aquatic Warbler	Phragmite aquatique	Pagliarolo	Waterrietzanger	Flosa-aquática	
Olive-tree Warbler	Hypolaïs des oliviers	Canapino levantino	Griekse spotvogel	Felosa-das-oliveiras	
Marmora's Warbler	Fauvette sarde	Magnanina sarda	Sardijnse grasmus	Toutinegra-sarda	
Dartford Warbler	Fauvette pitchou	Magnanina	Provençaalse grasmus	Felosa-do-mato	
Rüppell's Warbler	Fauvette de Rüppell	Silvia del Rüppell	Rüppels grasmus	Toutinegra de Rüppell	
Barred Warbler	Fauvette épervière	Bigia padovana	Sperwergrasmus	Toutinegra-gavião	
Red-breasted Flycatcher	Gobemouche nain (SIC! Gobe-mouche)	Pigliamosche pettirosso	Kleine vliegenvanger	Papa-moscas-pequeno	
Semi-collared Flycatcher	Gobe-mouche à semicollier	Balia semitorquata	Balkanvliegenvanger	Papa-moscas-de-meio-calor	
Collared Flycatcher	Gobemouche à collier (SIC! Gobe-mouche)	Balia dal collare	Withalsvliegenvanger	Papa-moscas-de-colar	
Krüper's Nuthatch	Sittelle de Krüper	Picchio muratore del Krüper	Krüpers boomklever	Trepadeira de Küpper	
Corsican Nuthatch	Sittelle corse	Picchio muratore corso	Zwartkopboomklever	Trepadeira-corsa	
Red-backed Shrike	Pie-grièche écorcheur	Averla piccola	Grauwe klauwier	Picanço-pequeno	
Lesser Grey Shrike	Pie-grièche à poitrine rose	Averla cenerina	Kleine klapekster	Gralha-de-bico-vermelho	
Chough	Crave à bec rouge	Gracchio corallino	Alpenkraai	Gralha-de-bico-vermelho	
Chaffinch (Hierro subspecies)	Pinson des arbres (sous-espèce de Hierro)	Fringuello (sottospecie di Hierro)	Vink (Hierro-ondersoort)	Tentilhão de Hierro	
Canary Island Chaffinch	Pinson bleu	Fringuello di teide	Blauwe vink	Tentilhão-azul	
Scottish Crossbill	Bec-croisé d'Écosse	Crociere scozzese	Schotse kruisbek	Cruza-bico-es-cocês	

English	Français	Italiano	Nederlands	Português	91/244/EOK
Trumpeter Finch	Bouvreuil githagiane	Trombettiére	Woestijnvink	Pintarrôxo-trombeteiro	
Azores Bullfinch	Bouvreuil des Açores	Ciuffolo delle Az-zorre	Azorengoudvink	Priôlo	
Cinereous Bunting	Bruant cendré	Zigolo cinereo	Smyrnagors	Escrevedeira-de-cabeça-amarela	
Ortolan Bunting	Bruant ortolan	Ortolano	Ortolaan	Sombria	
Cretzschmar's Bunting	Bruant cendrillard	Ortolano grigio	Bruinkeelortolaan	Escrevedeira-cizenta	

	Dansk	Deutsch	Ελληνικά	English	Français	Italiano	Nederlands
ANSERIFORMES							
1. Anser fabalis	Sædgås	Saatgans	Χοροφάγγηνα	Bean goose	Oie des moissons	Oca granaiola	Rietgans
2. Anser anser	Grågås	Graugans	Σταχτόγγηνα	Greylag goose	Oie cendrée	Oca selvatica	Grauwe gans
3. Branta canadensis	Kanadagås	Kanadagans	Καναδόγγηνα	Canada goose	Bernache du Canada	Oca del Canada	Canadese gans
4. Anas penelope	Pibeand	Pfeifente	Σφυρογτάσι	Wigeon	Canard siffleur	Fischione	Smient
5. Anas strepera	Knarand	Schnatterente	Φλυαρόπαπια	Gadwall	Canard chipeau	Canapiglia	Krakeend
6. Anas crecca	Krikand	Krickente	Κιρκίσι (σαρσέλα)	Teal	Sarcelle d'hiver	Alzavola	Wintertaling
7. Anas platyrhynchos	Gråand	Stockente	Πρασινοκέφαλη	Mallard	Canard colvert	Germano reale	Wilde eend
8. Anas acuta	Spidsand	Spießente	Σουβλόπαπια (ψαλίδα)	Pintail	Canard pilet	Codone	Pijlstaart
9. Anas querquedula	Atingand	Knäkte	Σαρσέλα (καλοκαιρινή)	Garganey	Sarcelle d'été	Marzaiola	Zomertaling
10. Anas clypeata	Skeand	Löffelente	Χουλιμαράς	Shoveler	Canard souchet	Mestolone	Slobeend
11. Aythya ferina	Taffeland	Tafelente	Κυνηγόπαπια (σβουροδούλι)	Pochard	Fuligule milouin	Moriglione	Tafeleend
12. Aythya fuligula	Troldand	Reihente	Τοιινόπαπια	Tufted duck	Fuligule morillon	Moretta	Kuifeend
GALLIFORMES							
13. Lagopus lagopus scoticus et hibernicus	Grouse	Schottisches Moorschneehuhn	Χιονόκοτα	Red grouse	Lagopède des saules	Pernice bianca di Scozia	Moerassneeuwhoen
14. Lagopus mutus	Fjeldrype	Alpenschneehuhn	Βουνογιονόκοτα	Ptarmigan	Lagopède des Alpes	Pernice bianca	Alpensneeuwhoen
15. Alectoris graeca	Stenhøne	Steinhuhn	Πετροπέροδικα (ορεινή)	Rock partridge	Perdrix bartavelle	Coturnice	Europese steenpatrijs
16. Alectoris rufa	Rødhøne	Rothuhn	Κοκκινοπέροδικα	Red-legged partridge	Perdrix rouge	Pernice rossa	Rode patrijs
17. Perdix perdix	Agerhøne	Rebhuhn	Πέροδικα (πεδινή)	Partridge	Perdrix grise	Starna	Patrijs
18. Phasianus colchicus	Fasan	Fasan	Φασισιανός	Pheasant	Faisan de chasse	Fagiano	Fazant

	Dansk	Deutsch	Ελληνικά	English	Français	Italiano	Nederlands
GRUIFORMES							
19. Fulica atra	Blishøne	Bläßhuhn	Φαλαγγίδα (ματάλιζα)	Coot	Foule ma- croule	Folaga	Meerkoet
CHARADRIIF- ORMES							
20. Lymnocyptes mini- mus	Enkeltbekkasin	Zwergschnepfe	Κουφομπεκά- τσινα	Jack snipe	Bécassine sourde	Frullino	Bokje
21. Gallinago gallinago	Dobbeltbekkasin	Bekassine	Μπεκατσίνι	Snipe	Bécassine des marais	Beccaccino	Watersnip
22. Scolopax rusticola	Skovsneppe	Waldschnepfe	Μπεκάτσα	Woodcock	Bécasse des bois	Beccaccia	Houtsnip
COLUMBIFORMES							
23. Columba livia	Klippedue	Felsentaube	Αγριοπερίστερο	Rock dove	Pigeon biset	Piccione selvatico	Rotsduif
24. Columba palumbus	Ringdue	Ringeltaube	Φάσσα	Wood pigeon	Pigeon ramier	Colombaccio	Houtduif

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά	English	Français	Italiano	Nederlands	Portugués
40. Tetrao urogallus	Urogallo	Tjur	Auerhuhn	Αγριόκορυκος	Capercaillie	Grand Tétrás	Gallo cedrone	Auerhoen	Tetraz
41. Alectoris barbara	Perdiz moruna	Berberhøne	Felsenhuhn	Βροχοπέδιδα	Barbary Partridge	Perdrix gambra	Pernice Sarda	Barbarijse partijs	Perdiz-mou-ra
41a. Alectoris chukar	Perdiz turca	Chukarhøne	Chukarhuhn	Νησοπέδιδα	Chukar	Perdrix chukar	Coturnice orientale	Aziatische steenpatrijs	Perdiz-chukar
42. Coturnix coturnix	Codorniz	Vagtel	Wachtel	Ορντύκι	Quail	Caille des blés	Quaglia	Kwartel	Codorniz
43. Meleagris gallopavo	Pavo silvestre	Vildkalkun	Wildtruthuhn	Γάλος (διάνος)	Wild turkey	Dindon sauvage	Tacchino selvatico	Wilde kalkoen	Perú
44. Rallus aquaticus	Rascón	Vándrikse	Wasseralle	Νεροκοτσάλα	Water Rail	Râle d'eau	Porciglione	Waterral	Frango-d'água
45. Gallinula chloropus	Polla de agua	Grønbenet rørhøne	Teichhuhn	Νεροκόρα (νεροπούλαδα)	Moorhen	Poule d'eau	Gallinella d'acqua	Waterhoen	Galinha-d'água
46. Haematopus ostralegus	Ostrero	Strandskade	Austernfischer	Στρείδοφόρος	Oyster-catcher	Huïtrier pie	Beccaccia di mare	Scholekster	Ostraceiro
47. Pluvialis aprinaria	Chorlito (o pluvial) dorado	Hjele	Goldregenpfeifer	Βροχοπούλι	Golden Plover	Pluvier doré	Piviere dorato	Goudplevier	Tarambaldourada
48. Pluvialis squatarola	Chorlito gris	Strandhjejle	Kiebitzregenpfeifer	Αγρυγοπούλι	Grey Plover	Pluvier argenté	Pivieressa	Zilverplevier	Tarambalacinzena
49. Vanellus vanellus	Avefria	Vibe	Kiebitz	Καλιμιάνα	Lapwing	Vanneau huppé	Pavoncella	Kievit	Abibe-comum
50. Calidris canutus	Correlimos gordo	Islandsk ryle	Knutt	Χοντροσαλίδα	Knot	Bécasseau maubèche	Piovanello maggiore	Kanoetstrandloper	Seixoeira
51. Philomachus pugnax	Combatiente	Brushane	Kampfläufer	Ψευτομαχητής	Ruff	Chevalier combattant	Combattente	Kemphaan	Combatente
52. Limosa limosa	Aguja colinegra	Stor kobbersneppe	Uferschnepfe	Οχθορούλι	Black-tailed Godwit	Barge à queue noire	Pitima reale	Grutto	Maçarico-de-bico-direito
53. Limosa lapponica	Aguja colipinta	Lille kobbersneppe	Pfuhlschnepfe	Ακτορούλι	Bar-tailed Godwit	Barge rousse	Pitima minore	Rosse grutto	Fuselo
54. Numenius phaeopus	Zarapito trinador	Lille regnspeve	Regenbrachvogel	Σιγλίγουρος	Whimbrel	Courlis colieu	Chiurlo piccolo	Regenwulp	Maçarico-galego
55. Numenius arquata	Zarapito real	Stor regnspeve	Großer Brachvogel	Τουράιδα	Curlew	Courlis cendré	Chiurlo maggiore	Wulp	Maçarico-real

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά	English	Français	Italiano	Nederlands	Portugués
56. <i>Tringa erythropus</i>	Archibebe oscuro	Sortklire	Dunkelwasserläufer	Μαυρό-τρυνας	Spotted Redshank	Chevalier arlequin	Totano moro	Zwarte ruiter	Perna-ve-mha-escuro (SIC) verme-lha)
57. <i>Tringa totanus</i>	Archibebe común	Rødben	Rotschenkel	Κοκκινο-σκέλης	Redshank	Chevalier gambette	Pettegola	Tureluur	Perna-ve-mha-comum (SIC) verme-lha)
58. <i>Tringa nebularia</i>	Archibebe claro	Kvidklire	Grünschenkel	Πρασσινο-σκέλης	Greenshank	Chevalier aboyeur	Pantana	Groenpootruiter	Perna-verde-comum
59. <i>Larus ridibundus</i>	Gaviota reidora	Hættemåge	Lachmöwe	Καστανοκεφαλόγλαρος	Black-headed Gull	Mouette rieuse	Gabbiano comune	Kokmeeuw	Guincho-comum
59a. <i>Larus cachinnans</i>	Gaviota patiamarilla	Middelhavsmåge	Weißkopfmöwe	Μισογειτικός Ασπιόγλαρος	Yellow-legged Gull	Goéland leucopnée	Gabbiano reale a zampe gialle	Geelpootmeeuw	Gaviota-ar-gêntea-de-permas-amarelas
60. <i>Larus canus</i>	Gaviota cana	Stormmåge	Sturmmöwe	Θυελλόγλαρος	Common Gull	Goéland cendré	Gavina	Stormmeeuw	Alcatraz-parido
61. <i>Larus fuscus</i>	Gaviota sombria	Sildemåge	Heringsmöwe	Μελανόγλαρος	Lesser black-backed Gull	Goéland brun	Gabbiano zafferano	Kleine mantelmeeuw	Gaviota-d'asa-escura
62. <i>Larus argentatus</i>	Gaviota ar-gêntea	Sølvmåge	Silbermöwe	Ασημόγλαρος	Herring Gull	Goéland ar-genté	Gabbiano reale	Zilvermeeuw	Gaviota-ar-gêntea
63. <i>Larus marinus</i>	Gavión	Svartbag	Mantelmöwe	Γυαντόγλαρος	Greater black-backed Gull	Goéland marin	Mugnaiaccio	Grote mantelmeeuw	Alcatraz-comum
64. <i>Columba oenas</i>	Paloma zurita	Huldue	Hohltaube	Φασοσπερίστερο	Stock Dove	Pigeon colombin	Colombella	Holenduif	Pombo-bravo
65. <i>Streptopelia decaocto</i>	Tórtula turca	Tyrkerdue	Türkentaube	Δεκαοχτούρα	Collared Dove	Tourterelle turque	Tortora dal collare orientale	Turkse tortel	Rola-turca
66. <i>Streptopelia turtur</i>	Tórtula común	Turteldue	Turteltaube	Τουρνόλι	Turtle Dove	Tourterelle des bois	Tortora	Tortelduif	Rola-comum
67. <i>Alauda arvensis</i>	Alondra común	Sanglærke	Feldlerche	Σιασαρήθρα	Skylark	Alouette des champs	Allodola	Veldleeuwerik	Laverca
68. <i>Turdus merula</i>	Mirlo común	Solsort	Amsel	Κότσουγας	Blackbird	Merle noir	Merlo	Merel	Meiro-preto
69. <i>Turdus pilaris</i>	Zorzal real	Sjagger	Wacholderdrossel	Κεδρόσκιλλα	Fieldfare	Grive litorne	Cesena	Kramsvogel	Tordo-zomal

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά	English	Français	Italiano	Nederlands	Portugués
70. <i>Turdus philomelos</i>	Zorzal común	Sangdrossel	Singdrossel	Τσίτλα	Song Thrush	Grive musicienne	Tordo bottaccio	Zanglijster	Tordo-comum
71. <i>Turdus iliacus</i>	Zorzal malvis o Alirrojo	Vindrossel	Rotdrossel	Κοκκινό-τσιτλά	Redwing	Grive mauvis	Tordo sassello	Koperwiek	Tordo-ruivo-comum
72. <i>Turdus viscivorus</i>	Zorzal charlo	Misteldrossel	Misteldrossel	Γερανό-τσιτλά	Mistle Thrush	Grive draine	Tordela	Grote lijster	Tordela
72b. <i>Sturnus vulgaris</i>	Estornino pinto	Stær	Star	Ψαρόνι	Starling	Étourneau sansonnet	Storno	Spreeuw	Estorninho-malhado
73. <i>Garrulus garrulus</i>	Arrendajo común	Skovskade	Eichelhäher	Κίσσα	Jay	Geai des chênes	Ghiandaia	Vlaamse gaai	Gaio-comum
74. <i>Pica pica</i>	Urraca	Husskade	Elster	Κακαράξα	Magpie	Pie bavarde	Gazza	Ekster	Pega-rabuda
75. <i>Corvus monedula</i>	Grajilla	Allike	Dohle	Κάσγρια	Jackdaw	Choucas des tours	Taccola	Kauw	Gralha-de-nuca-cinzen-ta
76. <i>Corvus frugilegus</i>	Graja	Råge	Saatkrähe	Χαδαρόνια	Rock (SIC! Rook)	Corbeau freux	Corvo comune	Roek	Gralha-calva
77. <i>Corvus corone</i>	Corneja	Krage	Aaskrähe	Κουρούνα	Carrion crow	Cornelle noire	Cornacchia	Kraai	Gralha-preta

	Belgique/ België	Danmark	Deutschland	Ελλάς	España	France	Ireland	Italia	Luxembourg	Nederland	Portugal	United Kingdom
25. <i>Cygnus olor</i>			+									
26. <i>Anser brachyrhynchus</i>	+	+					+					+
27. <i>Anser albifrons</i>	+	+	+	+		+	+			+		+
28. <i>Branta bernicla</i>		+	+									
29. <i>Netta rufina</i>					+	+						
30. <i>Aythya marila</i>	+	+	+	+		+	+			+		+
31. <i>Somateria mollissima</i>		+				+	+					
32. <i>Clangula hyemalis</i>		+				+	+					+
33. <i>Melanitta nigra</i>		+	+			+	+					+
34. <i>Melanitta fusca</i>		+	+			+	+					+
35. <i>Bucephala clangula</i>		+		+		+	+					+
36. <i>Mergus serrator</i>		+					+					
37. <i>Mergus merganser</i>		+					+					
38. <i>Bonasa bonasia</i> (<i>Tetrastes bonasia</i>)						+						
39. <i>Tetrao tetrix</i> (<i>Lyrurus tetrix</i>)	+		+♂			+♂		+				+
40. <i>Tetrao urogallus</i>			+♂			+♂		+				+
41. <i>Alectoris barbara</i>					+			+				
41a. <i>Alectoris chukar</i>				+								
42. <i>Coturnix coturnix</i>				+	+	+		+			+	
43. <i>Meleagris gallopavo</i>			+									
44. <i>Rallus aquaticus</i>						+		+				
45. <i>Gallinula chloropus</i>	+			+		+		+			+	+
46. <i>Haematopus ostralegus</i>		+				+						
47. <i>Pluvialis apricaria</i>	+	+		+		+	+			+	+	+
48. <i>Pluvialis squatarola</i>		+				+						+
49. <i>Vanellus vanellus</i>	+	+		+	+	+	+	+				
50. <i>Calidris canutus</i>		+				+						
51. <i>Philomachus pugnax</i>						+		+				
52. <i>Limosa limosa</i>		+				+						
53. <i>Limosa lapponica</i>		+				+						+
54. <i>Numenius phaeopus</i>		+				+						+
55. <i>Numenius arquata</i>		+				+	+					+
56. <i>Tringa erythropus</i>		+				+						
57. <i>Tringa totanus</i>		+				+		+				+

	Belgique/ België	Danmark	Deutschland	Ελλάς	España	France	Ireland	Italia	Luxembourg	Nederland	Portugal	United Kingdom
58. Tringa nebularia		+				+						
59. Larus ridibundus	+	+	+		+							
59a. Larus cachinnans					+							
60. Larus canus		+	+									
61. Larus fuscus		+	+									
62. Larus argentatus	+	+	+		+							
63. Larus marinus		+	+									
64. Columba oenas				+	+	+					+	
65. Streptopelia decaocto		+	+			+						
66. Streptopelia turtur				+	+	+		+			+	
67. Alauda arvensis				+		+		+				
68. Turdus merula				+		+		+			+	
69. Turdus pilaris				+	+	+		+			+	
70. Turdus philomelos				+	+	+		+			+	
71. Turdus iliacus				+	+	+		+			+	
72. Turdus viscivorus				+	+	+					+	
72b. Sturnus vulgaris				+	+	+					+	
73. Garrulus glandarius	+	+	+			+		+	+	+	+	+
74. Pica pica	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+
75. Corvus monedula				+	+					+		+
76. Corvus frugilegus						+						+
77. Corvus corone	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+

+ = Estados miembros que pueden autorizar, conforme al apartado 3 del artículo 7, la caza de las especies enumeradas

+ = Medlemsstater, som i overensstemmelse med artikel 7, stk. 3, kan give tilladelse til jagt på de anførte arter.

+ = Mitgliedstaaten, die nach Artikel 7 Absatz 3 die Bejagung der aufgeführten Arten zulassen können.

+ = Κράτη μέλη που δύνανται να επιτρέπουν, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3, το κυνήγι των ειδών που απαριθμούνται.

+ = Member States which under Article 7 (3) may authorize hunting of the species listed.

+ = États membres pouvant autoriser, conformément à l'article 7 paragraphe 3, la chasse des espèces énumérées.

+ = Stati membri che possono autorizzare, conformemente all'articolo 7, paragrafo 3, la caccia delle specie elencate.

+ = Lid-Staten die overeenkomstig artikel 7, lid 3, toestemming mogen geven tot het jagen op de genoemde soorten.

+ = Estados-membros que podem autorizar, nos termos do n.º 3 do artigo 7.º, a caça das espécies enumeradas.

*ANEXO III/1 — BILAG III/1 — ANHANG III/1 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III/1 — ANNEX III/1 —
ANNEXE III/1 — ALLEGATO III/1 — BIJLAGE III/1 — ANEXO III/1*

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά
1. <i>Anas platyrhynchos</i>	Ánade real o azulón	Gråand	Stockente	Πρασινοκέφαλη
2. <i>Lagopus lagopus scoticus et hibernicus</i>	Lagópodo escandinavo	Grouse	Schottisches Moorschneehuhn	Χιονόκοτα
3. <i>Alectoris rufa</i>	Perdiz roja o común	Rødhøne	Rothuhn	Κοκκινοπέρδικα
4. <i>Alectoris barbara</i>	Perdiz moruna	Berberhøne	Felsenhuhn	Βραχοπέρδικα
5. <i>Perdix perdix</i>	Perdiz pardilla	Agerhøne	Rebhuhn	Πέρδικα (πεδινή)
6. <i>Phasianus colchicus</i>	Faisán vulgar	Fasan	Fasan	Φασσιανός
7. <i>Columba palumbus</i>	Paloma torcaz	Ringdue	Ringeltaube	Φάσσα

91/244/EOK

English	Français	Italiano	Nederlands	Português
Mallard	Canard colvert	Germano reale	Wilde eend	Pato-real
Red grouse	Lagopède des saules	Pernice bianca di Scozia	Moerassneunwhoen (SIC! Moerassneeuwhoen)	Lagópode-esco-cês
Red-legged Partridge	Perdrix rouge	Pernice rossa	Rode patrijs	Perdiz-comum
Barbary Partridge	Perdrix de Barbarie	Pernice di Sardegna	Barbarijse patrijs	Perdiz-moura
Partridge	Perdrix grise	Starna	Patrijs	Perdiz-cinzenta
Pheasant	Faisan de chasse	Fagiano	Fazant	Faisão
Wood Pigeon	Pigeon ramier	Colombaccio	Houtduif	Pombo-torcaz

ANEXO III/2 — BILAG III/2 — ANHANG III/2 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III/2 — ANNEX III/2 —
ANNEXE III/2 — ALLEGATO III/2 — BIJLAGE III/2 — ANEXO III/2

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά
8. Anser albifrons albifrons	Ánsar careto grande (raza continental)	Blisgås (kontinental race)	Bläßgans (kontinental-europäische Rasse)	Ασπρομετωπόχρηνα (ηπειρωτική φυλή)
9. Anser anser	Ánsar común	Grådgå	Graugans	Σταχτόχηνα
10. Anas penelope	Ánade silbón	Pibeand	Pfeifente	Σφυριχτάρι
11. Anas crecca	Cerceta	Krikand	Krickente	Κικίρι
12. Anas acuta	Ánade rabudo	Spidsand	Spießente	Σουβλόπαπια
13. Anas clypeata	Pato cuchara	Skeand	Löffelente	Χουλιαρόπαπια
14. Aythya ferina	Porrón común	Taffeland	Tafelente	Κυνηγόπαπια
15. Aythya fuligula	Porrón moñudo	Troldand	Reiherente	Τσικνόπαπια
16. Aythya marila	Porrón bastardo	Bjergand	Bergente	Μαυιλόπαπια
17. Somateria mollissima	Pato de flojel	Edderfugl	Eiderente	Πουπουλόπαπια
18. Melanitta nigra	Negrón común	Sortand	Trauerente	Μαυρόπαπια
19. Lagopus mutus	Perdiz níval	Fjeldrype	Alpensneehuhn	Βουνοχιονόκοτα
20. Tetrao tetrix britannicus	Gallo lira (población británica)	Urfugl (britisk bestand)	Birkhuhn (britische Population)	Λυροπετεινός (απόθεμα Ηνωμένου Βασιλείου)
21. Tetrao urogallus	Urogallo	Tjur	Auerhuhn	Αγριόκουρκος
22. Fulica atra	Focha común	Blishøne	Bläßhuhn	Φαλαγίδα
23. Pluvialis apricaria	Chorlito dorado común	Hjeje	Goldregenpfeifer	Βροχοπούλι
24. Lymnocyptes minimus	Agachadiza chica	Enkelt-bekassin	Zwergschnepfe	Κουφομπεκάτσινο
25. Gallinago gallinago	Agachadiza común	Dobbelt-bekassin	Bekassine	Μπεκατσίνι
26. Scolopax rusticola	Chocha perdiz	Skovsneppe	Waldschnepfe	Μπεκάτσα

English	Français	Italiano	Nederlands	Português
White-fronted Goose (Continental race)	Oie rieuse (race continentale)	Oca lombardella (razza continentale)	Kolgans (continentale populatie)	Ganso-grande-de-testa-branca (Raça continental)
Greylag Goose	Oie cendrée	Oca selvatica	Grauwe gans	Ganso-comum-ocidental
Wigeon	Canard siffleur	Fischione	Smient	Piadeira
Teal	Sarcelle d'hiver	Alzavola	Wintertaling	Marrequinho-comum
Pintail	Canard pilet	Codone	Pijlstaart	Arrabio
Shoveler	Canard souchet	Mestolone	Slobend	Pato-trombeteiro
Pochard	Fuligule milouin	Moriglione	Tafeleend	Zarro-comum
Tufted Duck	Fuligule morillon	Moretta	Kuifeend	Zarro-negrinha
Scaup	Fuligule milouinan	Moretta grigia	Toppereend	Zarro-bastardo
Eider	Eider à duvet	Edredone	Eidereend	Elder-edredão
Common Scoter	Macreuse noire	Orchetto marino	Zwarte zeeëend	Pato-negro
Ptarmigan	Lagopède des Alpes	Pernice bianca	Alpensneeuwhoen	Lapópode-branco
Black grouse (British population)	Tétras-lyre (population britannique)	Fagiano di monte (popolazione britannica)	Korhoen (Britse populatie)	Galo-lira (população britânica)
Capercaillie	Grand tétras	Gallo cedrone	Auerhoen	Tetraz
Coot	Foulque macroule	Folaga	Meerkoet	Galeirão-comum
Golden Plover	Pluvier doré	Piviere dorato	Goudplevier	Tarambolo-dourado
Jack Snipe	Bécassine sourde	Frullino	Bokje	Narceja-galega
Snipe	Bécassine de marais	Beccaccino	Watersnip	Narceja-comum
Woodcock	Bécassine des bois	Beccaccia	Houtsnip	Galinholá

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

79/409/ΕΟΚ

- α) — Βρόχοι, ξώβεργες, αγκίστρια, ζωντανά πτηνά τυφλωμένα ή ακρωτηριασμένα που χρησιμοποιούνται σαν κράχτες, μαγνητόφωνα, μηχανήματα ηλεκτροπληξίας
- Τεχνητές φωτεινές πηγές, καθρέπτες, μηχανισμοί που φωτίζουν το στόχο, μηχανισμοί σκοπεύσεως που περιλαμβάνουν μετατροπέα εικόνας ή ηλεκτρονικό ενισχυτή εικόνας για νυχτερινή σκόπευση.
- Εκρηκτικά.
- Δίχτυα, παγίδες, δηλητηριώδη ή ηρεμιστικά δολώματα.
- Ημιαυτόματα ή αυτόματα όπλα των οποίων ο γεμιστήρας μπορεί να χωρέσει περισσότερα από δύο φυσίγγια.
- β) — Αεροπλάνα, αυτοκίνητα.
- Πλωτά μέσα που μετακινούνται με ταχύτητα μεγαλύτερη από 5 χιλιόμετρα την ώρα. Στην ανοικτή θάλασσα τα Κράτη μέλη μπορούν για λόγους ασφαλείας, να επιτρέψουν τη χρήση μηχανοκινήτων πλωτών μέσων που έχουν μέγιστη ταχύτητα 18 χιλιομέτρων την ώρα. Τα Κράτη μέλη πληροφορούν την Επιτροπή για τις άδειες που έχουν δοθεί.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

79/409/ΕΟΚ

- α) Κατάρτιση εθνικού καταλόγου με τα είδη που απειλούνται με αφανισμό ή κινδυνεύουν ιδιαίτερα, λαμβάνοντας υπόψη τη γεωγραφική ζώνη εξαπλώσεώς τους.
- β) Απογραφή και οικολογική περιγραφή των ζωνών που έχουν ιδιαίτερη σημασία για τα αποδημητικά είδη στη διάρκεια της μεταναστεύσεως, της διαχειμάσεως και της φωλεοποιήσεώς τους.
- γ) Απογραφή των δεδομένων σχετικά με το επίπεδο πληθυσμού των αποδημητικών πτηνών χρησιμοποιώντας αποτελέσματα δακτυλιώσεως.
- δ) Προσδιορισμός της επιδράσεως των τρόπων απολήψεως πάνω στο επίπεδο των πληθυσμών.
- ε) Τελειοποίηση και ανάπτυξη οικολογικών μεθόδων για την πρόληψη των βλαβών που προκαλούνται από τα πτηνά.
- στ) Προσδιορισμός του ρόλου ορισμένων ειδών ως δεικτών ρυπάνσεως.
- ζ) Μελέτη των επιβλαβών αποτελεσμάτων της χρημικής ρυπάνσεως πάνω στο επίπεδο του πληθυσμού των ειδών πτηνών.